

# **MALIBU**

MANUAL



**urbanista**

<b>ENGLISH</b> (EN)	<b>03</b>
<b>DEUTSCH</b> (DE)	<b>06</b>
<b>ESPAÑOL</b> (ES)	<b>09</b>
<b>FRANÇAIS</b> (FR)	<b>12</b>
<b>ITALIANO</b> (IT)	<b>15</b>
<b>PORTUGUÊS</b> (PT)	<b>18</b>
<b>JĘZYK POLSKI</b> (PT)	<b>21</b>
<b>SVENSKA</b> (SE)	<b>24</b>
<b>SUOMI</b> (FI)	<b>27</b>
<b>NEDERLANDS</b> (NL)	<b>30</b>
<b>日本語</b> (JA)	<b>33</b>
<b>中国人</b> (ZH)	<b>36</b>
<b>TÜRKÇE</b> (TR)	<b>39</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b> (BG)	<b>42</b>
<b>ČEŠTINA</b> (CZ)	<b>45</b>
<b>ROMÂNĂ</b> (RO)	<b>48</b>
<b>LOVENČINA</b> (SK)	<b>51</b>
<b>LATVISKI</b> (LV)	<b>54</b>
<b>LIETUVIŲ</b> (LT)	<b>57</b>
<b>EESTI KEEL</b> (EE)	<b>60</b>
<b>العربية</b> (AR)	<b>63</b>
<b>עברית</b> (HE)	<b>66</b>

CONTROLS



\*FEATURE BUTTON

POWERFOYLE



USB TYPE-C

LED-INDICATOR

POWER BUTTON



## WELCOME TO URBANISTA

Thank you for choosing Urbanista Malibu. This guide will help you get the most out of your new speaker.

### FIRST CONNECTION AND RECONNECTION

1. Power on the speaker by pressing the Power button.
2. Enable Bluetooth on your device and select "Urbanista Malibu" from the list.
3. The LED will turn solid upon a successful connection.

Next time you power on the speaker, it will attempt to reconnect to the last connected device. In case of failure, it will automatically enter pairing mode. Double-press the Power button to disconnect from an already connected device and enter pairing mode.

### BUTTON CONTROLS

Play/Pause: Single press ▷

Volume Up: Single press +

Volume Down: Single press —

Next track: Long press +

Previous track: Long press —

Enable/Disable power saving mode: Long press ○

Stereo pair: Double press ○

Turn on: Single press (1s) ⏻

Turn off: Long press (3s) ⏻

Check battery status: Single press ⏻

Enter pairing mode: Double press ⏻

Reset device settings: Long press (10s) ⏻

### POWERFOYLE™ LIGHT CHARGING

Urbanista Malibu utilizes Powerfoyle™ light charging technology to continuously charge its battery when exposed to indoor and outdoor light. It is recommended to store the speaker in a sunlit area, such as a windowsill, when the speaker is not in use. Remember, stronger light yields more effective charging.

### POWER SAVING MODE

Activating Power Saving Mode will extend the speaker's playtime, with the duration dependent on factors such as content, volume, and environmental conditions.

### BATTERY

A "low battery" alert activates when the battery falls below 20%. In such cases, it's advisable to use a standard USB Type-C cable for charging. While charging, the LED indicates battery status as following:



0-30%: Amber LED pulses  
30-100%: White LED pulses  
100%: Solid white LED

To check the battery level, simply single-press the Power button. The LED turns amber if the battery level is below 30% and solid white if it exceeds 30%.

### **AUTOMATIC POWER-OFF**

The speaker will automatically power off after 5 minutes of disconnection or 30 minutes of inactivity while connected. In Power Saving Mode, it will power off after 15 minutes.

### **STEREO PAIRING**

For enhanced sound, follow these steps to connect two Malibu speakers:

1. Connect Speaker A to a Bluetooth device.
2. Power on Speaker B, but do not connect it to any device.
3. Double-press the Feature button on both speakers.
4. Both speakers' LEDs will flash rapidly, and once connected, turn solid.
5. To stop stereo pairing, double-press the Feature button on either speaker.

### **USING THE APP**

Enhance your experience with the Urbanista Audio app, available on both the App Store and Google Play. The app allows you to monitor light charging performance, personalize sound settings, and customize your speaker.

### **IP67 WATER AND DUST RESISTANT**

IP67 means the device is dust- and waterproof up to 30 minutes in 1 meter water depth. Important Safety Precaution: To avoid the risk of electric shock, please do not use your speaker near water when charging with cable.

### **FACTORY RESET**

To reset to factory settings, press the Power button for 10 seconds while powered off. The LED will begin flashing, and after restarting, the speaker will automatically enter pairing mode. Remember to remove "Urbanista Malibu" from your Bluetooth settings before re-pairing.

### **NEED SUPPORT?**

For further assistance and FAQs, please visit [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).

BEDIENELEMENTE



FUNKTIONSTASTE

POWERFOYLE



USB TYPE-C

LED-ANZEIGE

EIN-/AUSTASTE



## WILLKOMMEN BEI URBANISTA

Vielen Dank, dass Sie sich für Urbanista Malibu entschieden haben. Diese Anleitung hilft Ihnen dabei, das Maximum aus Ihrem neuen Lautsprecher herauszuholen.

### ERSTMALIGE VERBINDUNG UND WIEDERVERBINDUNG

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Ein-/Austaste drücken.
2. Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Gerät und wählen Sie „Urbanista Malibu“ aus der Liste.
3. Die LED leuchtet bei erfolgreicher Verbindung dauerhaft.

Wenn Sie den Lautsprecher das nächste Mal einschalten, versucht er, sich erneut mit dem zuletzt verbundenen Gerät zu verbinden. Bei einem Fehlschlag ruft er automatisch den Kopplungsmodus auf. Drücken Sie die Ein-/Austaste zweimal, damit ein bereits verbundenes Gerät getrennt und der Kopplungsmodus aufgerufen wird.

### TASTENBEDIENUNG

Wiedergabe/Pause: Kurz drücken ▷

Lautstärke erhöhen: Kurz drücken +

Lautstärke verringern: Kurz drücken —

Nächster Titel: Lange drücken +

Vorheriger Titel: Lange drücken —

Energiesparmodus de-/aktivieren: Lange drücken ○

Stereokopplung: Zweimal drücken ○

Einschalten: Kurz drücken (1 s) ☰

Abschalten: Lange drücken (3 s) ☰

Akkustand prüfen: Kurz drücken ☰

Kopplungsmodus aufrufen: Zweimal drücken ☰

Geräteeinstellungen zurücksetzen: Lange drücken (10 s) ☰

### POWERFOYLE™-AUFLADUNG MITTELS LICHT

Urbanista Malibu nutzt Powerfoyle™-Lichtladetechnologie zur kontinuierlichen Aufladung seines Akkus, wenn er Kunst- oder Sonnenlicht ausgesetzt ist. Sie sollten den Lautsprecher bei Nichtbenutzung an einem sonnenbeschienenen Ort aufbewahren, wie z. B. auf einer Fensterbank. Denken Sie daran, dass stärkeres Licht für eine effektivere Aufladung sorgt.

### ENERGIESPARMODUS

Die Aktivierung des Energiesparmodus verlängert die Laufzeit des Lautsprechers, wobei die Dauer von Faktoren, wie Inhalt, Lautstärke und Umgebungsbedingungen, abhängt.

### AKKU

Ein Alarm wegen geringen Akkustands wird ausgelöst, wenn der Akkustand auf unter 20 % fällt. In diesem Fall sollten Sie ein herkömmliches USB-Type-



C-Kabel zum Aufladen verwenden. Während des Ladens zeigt die LED den Akkustand wie folgt:

- 0 bis 30 %: Bernsteinfarbene LED pulsiert
- 30 bis 100 %: Weiße LED pulsiert
- 100 %: Weiße LED leuchtet dauerhaft

Zur Prüfung des Akkustands drücken Sie einfach einmal die Ein-/Austaste. Die LED wird bernsteinfarben, wenn der Akkustand weniger als 30 % beträgt. Bei über 30 % leuchtet sie dauerhaft weiß.

### **AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG**

Der Lautsprecher schaltet sich nach 5-minütiger Trennung oder nach 30-minütiger Inaktivität bei bestehender Verbindung automatisch aus. Im Energiesparmodus schaltet er sich nach 15 Minuten aus.

### **STEREOKOPPLUNG**

Befolgen Sie für besseren Klang diese Schritte zur Verbindung von Malibu-Lautsprechern:

1. Verbinden Sie Lautsprecher A mit einem Bluetooth-Gerät.
2. Schalten Sie Lautsprecher B ein, aber verbinden Sie ihn nicht mit einem Gerät.
3. Drücken Sie die Funktionstaste an beiden Lautsprechern zwei mal in Folge.
4. Die LEDs beider Lautsprecher blinken schnell. Nach dem Verbindungsaufbau leuchten sie dauerhaft.
5. Zum Beenden der Stereokopplung drücken Sie die Funktionstaste an einem der Lautsprecher zweimal in Folge.

### **APP VERWENDEN**

Verbessern Sie Ihr Erlebnis mit der App Urbanista Audio, verfügbar im App Store und bei Google Play. Die App ermöglicht Ihnen die Überwachung der Lichtladeleistung, die Personalisierung der Toneinstellungen und die Anpassung Ihres Lautsprechers.

### **WASSER- UND STAUBBESTÄNDIG GEMÄSS IP67**

IP67 bedeutet, dass das Gerät staub- und bis zu 30 Minuten in 1 Meter Wassertiefe wasserdicht ist. Wichtiger Sicherheitshinweis: Verwenden Sie Ihren Lautsprecher während der Aufladung per Kabel nicht in der Nähe von Wasser; andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

### **WERKSRÜCKSETZUNG**

Zur Rücksetzung auf die Werkseinstellungen halten Sie im abgeschalteten Zustand 10 Sekunden lang die Ein-/Austaste gedrückt. Die LED blinkt, und nach dem Neustart ruft der Lautsprecher automatisch den Kopplungsmodus auf. Denken Sie daran, vor erneuter Kopplung „Urbanista Malibu“ aus Ihren Bluetooth-Einstellungen zu entfernen.

### **SIE BENÖTIGEN UNTERSTÜTZUNG?**

Weitere Unterstützung und Antworten auf häufig gestellte Fragen finden Sie unter [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).



CONTROLES



BOTÓN DE FUNCIÓN

POWERFOYLE



USB TIPO C

INDICADOR LED

BOTÓN DE ENCENDIDO



## TE DAMOS LA BIENVENIDA A URBANISTA

Gracias por haber elegido Urbanista Malibu. Esta guía te ayudará a sacar el máximo partido de tu nuevo altavoz.

### PRIMERA CONEXIÓN Y RECONEXIÓN

1. Para encender el altavoz, presiona el Botón de encendido.
2. Activa Bluetooth en tu dispositivo y selecciona "Urbanista Malibu" en el listado.
3. La luz LED dejará de parpadear cuando se haya completado la conexión.

La próxima vez que enciendas el altavoz, intentará reconectarse al último dispositivo conectado. En caso de que no lo consiga, se activará automáticamente el modo emparejamiento. Presiona dos veces el botón de encendido para desconectar el altavoz de un dispositivo ya conectado y activar el modo emparejamiento.

### BOTONES DE CONTROL

Play/Pausa: un toque ▷

Subir volumen: un toque +

Bajar volumen: un toque —

Siguiente canción: un toque largo +

Canción anterior: un toque largo —

Activar/Desactivar modo ahorro de energía: un toque largo ○

Emparejamiento estéreo: dos toques ○

Encender: un toque (1 s) ⏻

Apagar: un toque largo (3 s) ⏻

Comprobar nivel de batería: un toque ⏻

Activar modo emparejamiento: dos toques ⏻

Restaurar configuración del dispositivo: un toque largo (10 s) ⏻

### CARGA SOLAR POWERFOYLE™

Urbanista Malibu utiliza la tecnología de carga solar Powerfoyle™ para cargar la batería de forma ininterrumpida, tanto en luz exterior como en luz interior. Se recomienda guardar el altavoz en un lugar soleado, como cerca de una ventana, cuando no se utilice. Recuerda que cuanto más luz reciba, más eficaz será la carga.

### MODO AHORRO DE ENERGÍA

El modo ahorro de energía alargará la duración del tiempo de escucha del altavoz, siempre en función de otros factores como el contenido, el volumen y el entorno.

### BATERÍA

Cuando el nivel de batería esté por debajo del 20 %, se activará un aviso de "batería baja". En este caso, es aconsejable utilizar un cable de carga USB tipo C estándar. Durante el tiempo de carga, la luz LED indica el nivel de batería de la siguiente manera:



0-30 %: luz ámbar parpadeante  
30-100 %: luz blanca parpadeante  
100 %: luz blanca fija

Para comprobar el nivel de batería, solo tienes que presionar el botón de encendido una vez. La luz LED se pondrá de color ámbar si el nivel está por debajo del 30 % y de color blanco fijo si supera el 30 %.

### APAGADO AUTOMÁTICO

El altavoz se apagará automáticamente después de 5 minutos de desconexión o 30 minutos de inactividad estando conectado. En modo ahorro de energía, se apagará después de 15 minutos.

### EMPAREJAMIENTO ESTÉREO

Para un sonido optimizado, sigue los pasos siguientes para conectar dos altavoces Malibu:

1. Conecta el altavoz A a un dispositivo Bluetooth.
2. Enciende el altavoz B, pero no lo conectes a ningún dispositivo.
3. Presiona dos veces el botón de función en ambos altavoces.
4. La luz LED de ambos altavoces parpadeará con rapidez y, una vez completada la conexión, se quedará fija.
5. Para deshacer el emparejamiento estéreo, presiona dos veces el botón de función en ambos altavoces.

### USO DE LA APLICACIÓN

Mejora tu experiencia con la aplicación Urbanista Audio, disponible en la App Store y Google Play. Esta aplicación te permite hacer un seguimiento del rendimiento de la carga solar, configurar ajustes de sonido y personalizar tu altavoz.

### IP67 RESISTENTE AL AGUA Y AL POLVO

La protección IP67 garantiza que el dispositivo es resistente al polvo y al agua (hasta 30 minutos a un metro de profundidad). Aviso de seguridad importante: para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilices el altavoz cerca del agua durante la carga con cable.

### RESTABLECIMIENTO DE FÁBRICA

Para restablecer la configuración de fábrica predeterminada, presiona el botón de encendido durante 10 segundos con el dispositivo apagado. La luz LED empezará a parpadear y, una vez reiniciado el altavoz, se activará el modo emparejamiento. Recuerda eliminar la opción "Urbanista Malibu" de tus ajustes de Bluetooth antes de hacer un nuevo emparejamiento.

### ¿NECESITAS AYUDA?

Para recibir ayuda o realizar consultas, visita [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).

COMMANDES



BOUTON D'OPTION

POWERFOYLE



urbanista



INDICATEUR LED

USB TYPE-C

BOUTON D'ALIMENTATION



## BIENVENUE CHEZ URBANISTA

Merci d'avoir choisi le modèle Urbanista Malibu. Ce guide vous aidera à profiter au maximum de votre nouvelle enceinte.

### PREMIÈRE CONNEXION ET RECONNEXION

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'enceinte.
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil et sélectionnez « Urbanista Malibu » dans la liste.
3. Une fois la connexion établie, le voyant LED s'allume en contenu.

La prochaine fois que vous allumerez l'enceinte, elle tentera automatiquement de se reconnecter au dernier appareil connecté. En cas d'échec, elle entrera automatiquement en mode appairage. Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation pour déconnecter un appareil et entrer en mode appairage.

### BOUTONS DE COMMANDE

Play/Pause : Appuyer une fois ▷

Augmenter le volume : Appuyer une fois +

Baisser le volume : Appuyer une fois —

Piste suivante : Appuyer longuement +

Piste précédente : Appuyer longuement —

Activer/Désactiver le mode d'économie d'énergie : Appuyer longuement ○

Couplage stéréo : Appuyer deux fois ○

Allumer : Appuyer une fois (1 sec) ⏻

Éteindre : Appuyer longuement (3 sec) ⏻

Vérifier le niveau de batterie : Appuyer une fois ⏻

Entrer en mode appairage : Appuyer deux fois ⏻

Réinitialiser la configuration de l'appareil : Appuyer longuement (10 secondes) ⏻

### CHARGEMENT SOLAIRE POWERFOYLE™

Le modèle Urbanista Malibu utilise la technologie de chargement solaire Powerfoyle™ pour charger sa batterie de manière continue lors de l'exposition à la lumière intérieure ou extérieure. Il est recommandé de ranger l'enceinte dans une zone ensoleillée comme un rebord de fenêtre. Lorsque l'enceinte n'est pas allumée, souvenez-vous qu'une lumière plus forte permettra une charge plus efficace.

### MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

En activant le mode Économie d'énergie, l'autonomie de l'enceinte sera allongée. D'autres facteurs comme le contenu joué, le volume et les conditions environnementales entrent en jeu.

### BATTERIE

L'alerte « batterie faible » s'active lorsque le niveau de batterie est inférieur à 20%. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser un câble de charge USB-C



standard. Lors de la charge, le voyant LED indique le niveau de batterie comme suit :

- 0 à 30% : Voyant LED orange clignote
- 30 à 100% : Voyant LED blanc clignote
- 100% : Voyant LED blanc continu

Pour vérifier le niveau de batterie, il suffit d'appuyer une fois sur le bouton d'alimentation. Le voyant LED devient orange si le niveau de batterie est inférieur à 30% et blanc s'il est supérieur à 30%.

### **EXTINCTION AUTOMATIQUE**

L'enceinte s'éteindra automatiquement après 5 minutes de déconnexion ou 30 minutes d'inactivité, même connectée. Dans le mode Économie d'énergie, elle s'éteindra au bout de 15 minutes.

### **COUPLAGE STÉRÉO**

Pour un son de meilleure qualité, connectez deux enceintes Malibu en suivant ces étapes :

1. Connectez l'enceinte A à un appareil Bluetooth.
2. Allumez l'enceinte B sans la connecter à aucun appareil.
3. Appuyez deux fois sur le bouton option de chaque enceinte.
4. Les voyants LED des deux enceintes vont clignoter rapidement, puis, une fois connectées, devenir blanches en continu.
5. Pour arrêter le couplage stéréo, appuyez deux fois sur le bouton option d'une des deux enceintes.

### **UTILISER L'APPLICATION**

Améliorez votre expérience grâce à l'application Urbanista Audio, disponible sur l'App Store et le Google Play Store. L'application vous permet de surveiller la performance de charge solaire et de personnaliser les paramètres ainsi que votre enceinte.

### **RÉSISTE À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE - IP67**

IP67 signifie que l'appareil est résistant à la poussière et à l'eau jusqu'à 30 minutes et 1 mètre de profondeur. Précaution de sécurité importante : Pour éviter le risque de choc électrique, veuillez ne pas utiliser votre enceinte près de l'eau lors de la charge.

### **RÉINITIALISATION D'USINE**

Pour réinitialiser les paramètres d'usine, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 10 secondes sur l'appareil éteint. Le voyant LED commencera à clignoter et, à l'issue du redémarrage, l'enceinte entrera automatiquement en mode appairage. N'oubliez pas de supprimer « Urbanista Malibu » de vos paramètres Bluetooth avant de l'appairer à nouveau.

### **BESOIN D'AIDE ?**

Pour obtenir de l'assistance et lire notre FAQ, veuillez consulter [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).

CONTROLLI



PULSANTE FUNZIONI

POWERFOYLE



INDICATORE LED

USB-C

PULSANTE ACCENSIONE/  
SPEGNIMENTO



## BENVENUTI SU URBANISTA

Grazie per aver scelto Urbanista Malibu. Questa guida ti aiuterà a ottenere il massimo dal tuo nuovo altoparlante.

### PRIMA CONNESSIONE E RICONNESSIONE

1. Accendere l'altoparlante premendo il pulsante di accensione/spengimento.
2. Abilitare il Bluetooth sul proprio dispositivo e selezionare "Urbanista Malibu" dalla lista dei dispositivi disponibili.
3. L'indicatore LED rimarrà acceso senza lampeggiare una volta che la connessione sarà avvenuta con successo.

Al tentativo successivo di accensione dell'altoparlante, esso tenterà di riconnettersi all'ultimo dispositivo collegato. Nel caso in cui la connessione non avesse successo, entrerà automaticamente in modalità di accoppiamento. Premere due volte il pulsante di accensione/spengimento per disconnettere l'altoparlante da un dispositivo già connesso e attivare la modalità di accoppiamento.

### PULSANTI DI CONTROLLO

Play/Pausa: premere una volta ▷

Alzare il volume: premere una volta +

Abbassare il volume: premere una volta —

Traccia successiva: tenere premuto +

Traccia precedente: tenere premuto —

Abilitare/disabilitare modalità di risparmio energetico: tenere premuto ○

Connettere due altoparlanti: premere due volte ○

Accensione: premere una volta (1s) ⏻

Spengimento: tenere premuto (3s) ⏻

Verificare lo stato della batteria: premere una volta ⏻

Attivare modalità di accoppiamento: premere due volte ⏻

Resetare le impostazioni del dispositivo: tenere premuto (10s) ⏻

### RICARICA SOLARE POWERFOYLE™

Urbanista Malibu sfrutta la tecnologia di ricarica solare Powerfoyle™ per ricaricare costantemente la propria batteria quando viene esposto a luce artificiale o naturale. Si consiglia di riporre l'altoparlante in un luogo illuminato dalla luce solare, come un davanzale, quando il dispositivo non è in uso. Una luce più intensa produce una ricarica più efficace.

### MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO

Attivando la modalità di risparmio energetico sarà possibile estendere l'autonomia di riproduzione dell'altoparlante. La durata dipende da fattori quali i contenuti riprodotti, il volume e le condizioni circostanti.

### BATTERIA

Il dispositivo emetterà un avviso di "batteria scarica", quando il livello della batteria scende sotto il 20%. In questi casi, si consiglia di utilizzare un cavo USB-C standard per ricaricare il dispositivo. Durante la ricarica, la luce LED





indica lo stato della batteria nel seguente modo:

- 0-30%: LED ambra intermittente
- 30-100%: LED bianco intermittente
- 100%: LED bianco fisso

Per verificare il livello della batteria è sufficiente premere una volta il pulsante di accensione/spegnimento. Il LED diventerà color ambra qualora il livello della batteria sia inferiore al 30% oppure bianco qualora sia superiore al 30%.

### **SPEGNIMENTO AUTOMATICO**

L'altoparlante si spegnerà automaticamente dopo 5 minuti di disconnessione o 30 minuti di inattività quando è connesso. In modalità di risparmio energetico, invece, si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di inattività.

### **CONNESSIONE TRA DUE ALTOPARLANTI**

Per ottenere un suono migliore segui i passaggi e associa due altoparlanti Malibu:

1. Connettere l'altoparlante A ad un dispositivo Bluetooth.
2. Accendere l'altoparlante B ma non connetterlo ad alcun dispositivo.
3. Premere due volte il tasto funzione di entrambi gli altoparlanti.
4. Gli indicatori LED di entrambi gli altoparlanti lampeggeranno rapidamente e, una volta connessi, la luce rimarrà fissa.
5. Per terminare l'accoppiamento stereo, premere due volte il tasto funzione su uno dei due altoparlanti.

### **UTILIZZO APP**

Migliora la tua esperienza con l'app Urbanista Audio, disponibile su App Store e Google Play. L'app permette di monitorare le prestazioni della ricarica solare o personalizzare le impostazioni audio e il proprio altoparlante.

### **CLASSIFICAZIONE IP67 DI PROTEZIONE DALL'ACQUA E DALLA POLVERE**

La certificazione IP67 garantisce la resistenza del dispositivo alla polvere e un grado di impermeabilità fino a 30 minuti in acqua a un metro di profondità. Precauzione di sicurezza fondamentale: per evitare il rischio di scosse elettriche, si sconsiglia l'uso del dispositivo in prossimità di fonti d'acqua quando questo è in ricarica tramite cavo.

### **RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA**

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per 10 secondi quando il dispositivo è spento. L'indicatore LED inizierà a lampeggiare e, in seguito al riavvio, l'altoparlante entrerà automaticamente in modalità di accoppiamento. Rimuovere "Urbanista Malibu" dalle impostazioni Bluetooth prima di procedere con un nuovo accoppiamento.

### **BISOGNO DI ASSISTENZA?**

Per ulteriore assistenza e risposte alle domande più comuni, visitare il sito [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).

CONTROLOS



BOTÃO DE CONTROLO

POWERFOYLE



USB-C

INDICADOR LED

BOTÃO DE LIGAR



## BEM-VINDO À URBANISTA

Obrigado por ter escolhido a Urbanista Malibu. Este guia irá ajudá-lo a tirar o máximo partido da sua nova coluna portátil.

### PRIMEIRA CONEXÃO E RECONEXÃO

1. Ligue a coluna premindo o botão de ligar.
2. Ative o Bluetooth no seu dispositivo e selecione "Urbanista Malibu" na lista.
3. O LED ficará ligado após uma conexão bem sucedida.

Da próxima vez que ligar a coluna, esta tentará voltar a ligar-se ao último dispositivo conectado e caso não o consiga, entrará automaticamente no modo de emparelhamento. Prima duas vezes o botão de ligar para se desconectar de um dispositivo já ligado e entrar no modo de emparelhamento.

### CONTROLOS DO BOTÃO

**Reproduzir/Pausa:** Pressionar uma vez ▷

**Aumentar volume:** Pressionar uma vez +

**Diminuir volume:** Pressionar uma vez —

**Música seguinte:** Manter pressionado +

**Música anterior:** Manter pressionado —

**Ativar/desativar o modo de poupança de energia:** Manter pressionado ○

**Som estéreo:** Pressionar duas vezes ○

**Ligar:** Pressionar uma vez (1s) ⏻

**Desligar:** Manter pressionado (3s) ⏻

**Verificar o estado da bateria:** Pressionar uma vez ⏻

**Entrar no modo de emparelhamento:** Pressionar duas vezes ⏻

**Repor as definições do dispositivo:** Manter pressionado (10s) ⏻

### CARREGAMENTO POR LUZPOWERFOYLE™

A Urbanista Malibu utiliza a tecnologia de carregamento Powerfoyle™ para carregar continuamente a bateria quando exposta à luz interior e exterior. Recomenda-se guardar a coluna numa área iluminada pelo sol, como o parapeito de uma janela, quando não estiver a ser utilizada. Recorde-se de que quanto mais intensa for a luz, mais eficaz será o carregamento.

### MODO DE POUANÇA DE ENERGIA

A ativação do modo de poupança de energia prolonga o tempo de reprodução da coluna, dependendo de fatores como o conteúdo, o volume e as condições ambientais.

### BATERIA

Um alerta de "bateria fraca" é ativado quando a bateria desce abaixo dos 20%. Nestes casos, é aconselhável utilizar um cabo USB-C padrão para carregar. Durante o carregamento, o LED indica o estado da bateria da seguinte forma:



0-30%: LED âmbar a piscar  
30-100%: LED branco a piscar  
100%: LED branco ligado

Para verificar o nível da bateria, basta pressionar uma vez o botão de ligar. O LED fica âmbar se o nível da bateria for inferior a 30% e branco se for superior a 30%.

### **DESLIGAR AUTOMÁTICO**

A coluna desliga-se automaticamente após 5 minutos de desconexão ou 30 minutos de inatividade enquanto estiver ligada. No modo de poupança de energia, desliga-se após 15 minutos.

### **EMPARELHAMENTO ESTÉREO**

Para um som melhorado, siga estes passos para conectar duas colunas Malibu:

1. Conecte a coluna A a um dispositivo Bluetooth.
2. Ligue a coluna B, mas não a conecte a nenhum dispositivo.
3. Prima duas vezes o botão de controlo de ambas as colunas.
4. Os LEDs de ambas as colunas piscarão rapidamente e, uma vez conectadas as colunas, os LEDs pararão de piscar.
5. Para parar o emparelhamento estéreo, prima duas vezes o botão de controlo em qualquer uma das colunas.

### **USO DE LA APLICACIÓN**

Mejora tu experiencia con la aplicación Urbanista Audio, disponible en la App Store y Google Play. Esta aplicación te permite hacer un seguimiento del rendimiento de la carga solar, configurar ajustes de sonido y personalizar tu altavoz.

### **IP67 RESISTENTE À ÁGUA E AO PÓ**

IP67 significa que o dispositivo é resistente ao pó e à água até 30 minutos dentro de água com 1 metro de profundidade. Precaução de segurança importante: para evitar o risco de choque elétrico, não utilize a coluna perto de água quando a estiver a carregar por cabo.

### **REPOR DEFINIÇÕES DE FÁBRICA**

Para repor as definições de fábrica, prima o botão de ligar durante 10 segundos enquanto a coluna estiver desligada. O LED começará a piscar e, depois de reiniciar, a coluna entrará automaticamente em modo de emparelhamento. Não se esqueça de remover "Urbanista Malibu" das suas definições Bluetooth antes de voltar a emparelhar.

### **PRECISA DE AJUDA?**

Para obter ajuda e para perguntas frequentes, visite o website [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).

PANEL STEROWANIA



PRZYCISK FUNKCYJNY

POWERFOYLE



urbanista



DIODA LED

PORT USB-C

PRZYCISK ZASILANIA



## WITAJ W GRONIE UŻYTKOWNIKÓW PRODUKTÓW URBANISTA

Dziękujemy za zakup Urbanista Malibu. Zapoznanie się z niniejszą instrukcją pozwoli Ci na pełne wykorzystanie funkcjonalności Twojego nowego głośnika.

### PIERWSZE PAROWANIE I PONOWNE ŁĄCZENIE

1. Włącz głośnik naciskając Przycisk zasilania.
2. Aktywuj Bluetooth na urządzeniu źródłowym, a następnie wybierz "Urbanista Malibu" z listy dostępnych urządzeń.
3. Kiedy połączenie zostanie nawiązane, dioda LED zaświeci się stałym światłem.

Przy kolejnym uruchomieniu głośnik podejmie próbę ponownego połączenia się z ostatnio sparowanym urządzeniem źródłowym. W przypadku niepowodzenia, wejdzie automatycznie w tryb parowania. Aby odłączyć sparowane już urządzenie i ponownie aktywować tryb parowania naciśnij dwa razy Przycisk zasilania.

### PRZYCISKI PANELU STEROWANIA

Odtwarzaj/Wstrzymaj: Naciśnij jeden raz ▷

Zwiększ głośność: Naciśnij jeden raz +

Zmniejsz głośność: Naciśnij jeden raz —

Następny utwór: Przytrzymaj dłużej +

Poprzedni utwór: Przytrzymaj dłużej —

Aktywuj/dezaktywuj tryb oszczędzania energii: Przytrzymaj dłużej ○

Parowanie stereo: Naciśnij dwa razy ○

Włącz zasilanie: Naciśnij jeden raz (1s) ⏏

Wyłącz zasilanie: Przytrzymaj dłużej (3s) ⏏

Stan baterii: Naciśnij jeden raz ⏏

Aktywuj tryb parowania: Naciśnij dwa razy ⏏

Resetuj ustawienia: Przytrzymaj dłużej (10s) ⏏

### POWERFOYLE™ ENERGIA ZE ŚWIATŁA

Urbanista Malibu wykorzystuje Powerfoyle™ - technologię konwersji światła na energię elektryczną. Umożliwia to nieprzerwane ładowanie baterii podczas ekspozycji głośnika na światło zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz pomieszczeń. Kiedy głośnik nie jest używany dobrze jest przechowywać go w słonecznym miejscu, na przykład na parapecie. Im silniejsze światło, tym bardziej efektywne ładowanie baterii.

### TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII

Korzystanie z głośnika w trybie oszczędzania energii wydłuża czas odtwarzania. Czas pracy zależy także od rodzaju odtwarzanej treści, poziomu głośności i warunków otoczenia.



## BATERIA

Alert „słaba bateria” aktywuje się, kiedy poziom naładowania baterii spada poniżej 20%. W takim przypadku zaleca się użycie do ładowania standardowego kabla USB-C. Postęp procesu ładowania sygnalizuje dioda LED:

0-30%: dioda LED miga na pomarańczowo

30-100%: dioda LED miga na biało

100%: dioda LED świeci się na biało

Aby sprawdzić aktualny stan baterii naciśnij jeden raz Przycisk zasilania. Dioda LED zaświeci się na pomarańczowo - jeśli poziom naładowania baterii znajduje się poniżej 30%, lub na biało - jeśli przekracza 30%.

## AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Głośnik wyłączy się samoczynnie po 5 minutach od momentu rozłączenia z urządzeniem źródłowym. Przy aktywnym sparowaniu wyłączenie nastąpi po 30 minutach bezczynności w trybie normalnym lub po 15 minutach w trybie oszczędzania energii.

## PAROWANIE STEREO

W celu wzbogacenia walorów dźwięku możesz połączyć dwa głośniki Malibu, wykonując poniższe kroki:

1. Połącz głośnik A z urządzeniem źródłowym Bluetooth.
2. Włącz głośnik B, ale nie łącz go z żadnym urządzeniem.
3. Naciśnij dwa razy Przycisk funkcyjny na każdym z głośników.
4. Diody LED na obu głośnikach zaczną szybko migać, a po sparowaniu zaświecą się na stałe.
5. Aby przerwać sparowanie stereo dwa razy naciśnij Przycisk funkcyjny na jednym z głośników.

## APLIKACJA URBANISTA AUDIO

Aplikacja Urbanista Audio dostępna w App Store i Google Play, stanowi idealne dopełnienie funkcjonalności głośnika. Aplikacja umożliwi śledzenie wydajności zasilania światłem oraz dostosowanie parametrów dźwięku i ustawień urządzenia do osobistych preferencji.

## CERTYFIKAT WODO- I PYŁOSZCZELNOŚCI IP67

Klasa IP67 oznacza pełną pyłoszczelność oraz odporność na zanurzenie w wodzie do 30 minut i do głębokości 1 metra. UWAGA! Ze względu na ryzyko porażenia prądem elektrycznym, podczas ładowania za pomocą kabla USB nie narażaj głośnika na kontakt z wodą.

## POWRÓT DO USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Aby przywrócić ustawienia fabryczne należy, przy włączonym głośniku, wcisnąć i przytrzymać przez 10 sekund Przycisk zasilania. Dioda LED zacznie migać, a po restarcie głośnik automatycznie wejdzie w tryb parowania. Pamiętaj o usunięciu "Urbanista Malibu" z listy urządzeń Bluetooth zanim przystąpisz do nowego parowania.

## POMOC

Bardziej szczegółowe informacje oraz najczęściej zadawane pytania znajdziesz na stronie [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).

## KNAPPKONTROLLER



\*FUNKTIONSKNAPP

POWERFOYLE



LED-LAMPA

USB TYPE-C

PÅ/AV-KNAPP





## VÄLKOMMEN TILL URBANISTA

Tack för att du har valt Urbanista Malibu. Denna guide kommer att hjälpa dig få ut det mesta möjliga av din nya högtalare.

### FÖRSTA ENHETSANSLUTNING OCH ÅTERANSLUTNING

1. Starta högtalaren genom att trycka på På/Av-Knappen.
2. Aktivera Bluetooth på din enhet och välj "Urbanista Malibu" från listan.
3. LED-lampan kommer att lysa solid vit vid en lyckad anslutning.

Nästa gång du startar högtalaren kommer den försöka ansluta till den senast anslutna enheten. Vid en eventuell misslyckad anslutning kommer den automatisk gå in i parkopplingsläge. Dubbeltryck på På/Av-Knappen för att koppla ifrån en redan ansluten enhet och gå in i parkopplingsläget.

### KNAPPKONTROLLER

Spela/Pausa: Enkeltryck ▷

Volym upp: Enkeltryck +

Volym ner: Enkeltryck —

Nästa spår: Långt tryck +

Föregående spår: Långt tryck —

Aktivera/inaktivera strömsparläge: Långt tryck ○

Stereopar: Dubbeltryck ○

Slå på: Enkeltryck (1s) ∩

Slå av: Långt tryck (3s) ∩

Kontrollera batteristatus: Enkeltryck ∩

Gå in i parkopplingsläge: Dubbeltryck ∩

Återställ enhetsinställningar: Långt tryck (10s) ∩

### POWERFOYLE™ LIGHT CHARGING

Urbanista Malibu använder sig av Powerfoyle™ ljusladdningsteknologi som kontinuerligt laddar sitt batteri när det exponeras för inomhus- och utomhusljus. Det rekommenderas att förvara högtalaren på en solbelyst plats, som t.ex. en fönsterbräda, när högtalaren inte används. Kom ihåg att starkare ljus ger effektivare laddning.

### STRÖMSPARLÄGE

Aktivering av strömsparläget förlänger högtalarens speltid, med varaktigheten beroende på faktorer som innehåll, volym och miljöförhållanden.

### BATTERI

En varningslampa för "lågt batteri" aktiveras när batteriet sjunker under 20%. I sådana fall är det lämpligt att använda en USB Type-C-kabel för laddning. Under laddning indikerar LED-lampan batteristatus enligt följande:

0-30%: LED pulserar oranget

30-100%: LED pulserar vitt

100%: LED solid vit



För att kontrollera batterinivån, tryck en gång på På/Av-Knappen. LED-lampan lyser orange om batterinivån är under 30% och solid vit om den överstiger 30%.

### **AUTOMATISK AVSTÄNGNING**

Högtalaren stängs automatiskt av efter 5 minuters frånkoppling eller 30 minuters inaktivitet vid anslutning. I strömsparläget stängs den av efter 15 minuter.

### **STEREOPARKOPPLING**

För ett förstärkt ljud, följ dessa steg för att ansluta två Malibu-högtalare:

1. Anslut högtalare A till en Bluetooth-enhet.
2. Starta högtalare B, men anslut den inte till någon enhet.
3. Dubbeltryck på Funktionsknappen på båda högtalarna.
4. Båda högtalarnas LED-lampor kommer att blinka snabbt och när de är anslutna blir de solida.
5. För att avbryta stereoparkopplingen, dubbeltryck på Funktionsknappen på någon av högtalarna.

### **ANVÄNDNING AV APPEN**

Förbättra din upplevelse med Urbanista Audio-appen, som finns tillgänglig både i App Store och Google Play. Appen gör det möjligt för dig att övervaka ljustillstånd, justera ljudinställningar och anpassa din högtalare.

### **IP67 VATTEN- OCH DAMMTÄLIG**

IP67 innebär att enheten är vatten- och dammtålig upp till 30 minuter i 1 meters vattendjup. Viktig säkerhetsåtgärd: För att undvika risk för elektriska stötar, använd inte din högtalare nära vatten när du laddar med kabel.

### **FABRIKSÅTERSTÄLLNING**

För att återställa till fabriksinställningarna, tryck på På/Av-Knappen i 10 sekunder när den är avstängd. LED-lampan börjar blinka och efter omstarten går högtalaren automatiskt in i parkopplingsläget. Kom ihåg att ta bort "Urbanista Malibu" från dina Bluetooth-inställningar innan du parkopplar på nytt.

### **BEHÖVER DU SUPPORT?**

För ytterligare assistans och vanliga frågor, besök [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).

OHJAIMET



OMINAISUUSPAINIKE

POWERFOYLE



USB TYYPPI C

LED-MERKKIVALO

VIRTAPAINIKE



## TERVETULOA URBANISTALLE

Kiitos, että valitsit Urbanista Malibun. Tämän oppaan avulla saat mahdollisimman paljon irti uudesta kaiuttimestasi.

### ENSIMMÄINEN YHDISTÄMINEN JA UUELLEENYHDISTÄMINEN

1. Kytke virta päälle kaiuttimeen painamalla virtapainiketta.
2. Aktivoi Bluetooth laitteessasi ja valitse luettelosta "Urbanista Malibu".
3. LED palaa tasaisesti, kun yhteys on muodostettu onnistuneesti.

Kytkiessäsi seuraavan kerran virran päälle kaiuttimeen se yrittää muodostaa yhteyden viimeksi yhdistettyyn laitteeseen. Mikäli yhteyden muodostaminen epäonnistuu, kaiutin siirtyy automaattisesti pariliitostilaan. Paina virtapainiketta kaksi kertaa katkaistaksesi yhteyden jo yhdistettyyn laitteeseen ja siirtyäksesi pariliitostilaan.

### PAINIKEOHJAUS

Toisto/tauko: Yksi painallus ▷

Äännoimakkuuden lisääminen: Yksi painallus +

Äännoimakkuuden vähentäminen: Yksi painallus —

Seuraava kappale: Pitkä painallus +

Edellinen kappale: Pitkä painallus —

Virrnsäästötila käyttöön / pois käytöstä: Pitkä painallus ○

Stereopariliitos: Kaksi painallusta ○

Virta päälle: Yksi painallus (1 s) ⏻

Virta pois päältä: Pitkä painallus (3 s) ⏻

Tarkista akun tila: Yksi painallus ⏻

Siirry pariliitostilaan: Kaksi painallusta ⏻

Palauta laiteasetukset: Pitkä painallus (10 s) ⏻

### POWERFOYLE™-AURINKOKENNOLATAUS

Urbanista Malibu hyödyntää Powerfoyle™-aurinkokennolatausteknologiaa ladaten akkuaan yhtäjaksoisesti altistuessaan valolle sisä- ja ulkotiloissa. Kun kaiutin ei ole käytössä, suosittelemme säilyttämään sitä auringonvalossa, kuten ikkunalaudalla. Muistathan, että voimakkaampi valo tuottaa tehokkaamman latauksen.

### VIRRANSÄÄSTÖTILA

Virrnsäästötilan aktivointi pidentää kaiuttimen toistoaikaa, jonka kesto riippuu sisällön, äännoimakkuuden ja ympäristöolosuhteiden kaltaisista tekijöistä.

### AKKU

Akun heikon varaustilan hälytys aktivoituu, kun akun varaus laskee alle 20 %:n. Tällaisissa tapauksissa lataamiseen on suositeltavaa käyttää tavallista C-tyyppin USB-kaapelia. Latauksen aikana LED-merkkivalo osoittaa akun tilan seuraavasti:



0–30 %: Kullanruskea LED-valo vilkkuu  
30–100 %: Valkoinen LED-valo vilkkuu  
100 %: Valkoinen LED-valo palaa tasaisesti

Paina virtapainiketta kerran tarkistaaksesi akun tason. LED-valo muuttuu kullanruskeaksi akun tason alittaessa 30 % ja valkoiseksi sen ylittäessä 30 %.

## **AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISU**

Kaiutin sammuu automaattisesti, kun sitä ei ole yhdistetty 5 minuuttiin tai kun sitä ei ole yhdistettynä käytetty 30 minuuttiin. Virransäästötilassa kaiutin sammuu 15 minuutin kuluttua.

## **STEREOPARILIITOS**

Tehostetun äänentoiston saamiseksi voit yhdistää kaksi Malibu-kaiutinta noudattamalla seuraavia vaiheita:

1. Yhdistä A-kaiutin Bluetooth-laitteeseen.
2. Kytke virta päälle B-kaiuttimeen yhdistämättä sitä mihinkään laitteeseen.
3. Paina ominaisuuspainiketta kaksi kertaa molemmista kaiuttimista.
4. Kaiuttimien LED-valot vilkkuvat nopeasti ja yhdistämisen jälkeen palavat tasaisesti.
5. Lopeta stereopariliitos painamalla ominaisuuspainiketta kaksi kertaa jommastakummasta kaiuttimesta.

## **SOVELLUKSEN KÄYTTÄMINEN**

Paranna kokemustasi Urbanista Audio -sovelluksella, joka on saatavana sekä App Storesta että Google Playsta. Sovelluksen avulla voit seurata aurinko-kennolatauksen suorituskehitystä sekä mukauttaa ääniasetuksia ja kaiutintasi.

## **IP67-PÖLY- JA VESITIIVIYS**

IP67 tarkoittaa, että laite on sekä pölytiivis että vesitiivis 30 minuuttiin asti yhden metrin vesisyvytydessä. Tärkeä turvatoimenpide: sähköiskuriskin välttämiseksi älä käytä kaiutinta veden lähetyvillä ladatessasi sitä kaapelilla.

## **TEHDASASETUSTEN PALAUTUS**

Palauttaaksesi tehdasasetukset paina virtapainiketta 10 sekunnin ajan kaiuttimen ollessa sammutettuna. LED-valo alkaa vilkkua, ja uudelleenkäynnistyksen jälkeen kaiutin siirtyy automaattisesti pariliitostilaan. Muista poistaa "Urbanista Malibu" Bluetooth-asetuksistasi ennen uuden pariliitoksen muodostamista.

## **TARVITSETKO TUKEA?**

Asiakastuen ja UKK-osion löydät osoitteesta [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).

KNOPPEN



FUNCTIEKNOP

POWERFOYLE



USB TYPE-C

LED-INDICATOR

AAN/UIT-KNOP



## WELKOM BIJ URBANISTA

Bedankt dat je voor Urbanista Malibu hebt gekozen. Deze gids zal je helpen het meeste uit je nieuwe luidspreker te halen.

### DE EERSTE KEER KOPPELEN EN HERKOPPELEN

1. Zet de luidspreker aan door op de aan/uit-knop te drukken.
2. Schakel Bluetooth in op je apparaat en selecteer "Urbanista Malibu" uit de lijst.
3. Na een succesvolle koppeling zal het ledlampje continu branden.

De volgende keer dat je de luidspreker inschakelt, zal deze proberen opnieuw verbinding te maken met het laatst gekoppelde apparaat. Als dit niet lukt, gaat de luidspreker automatisch naar de koppelingsmodus. Druk tweemaal op de aan/uit-knop om de verbinding met een reeds gekoppeld apparaat te verbreken en de koppelingsmodus te starten.

### KNOPBEDIENING

Afspelen/Pauze: Eén keer drukken ▷

Volume omhoog: Eén keer drukken +

Volume omlaag: Eén keer drukken -

Volgend nummer: Lang indrukken +

Vorig nummer: Lang indrukken -

Energiebesparingsmodus in-/uitschakelen: Lang indrukken ○

Stereokoppeling: Twee keer drukken ○

Inschakelen: Eén keer drukken (1 sec.) ⏻

Uitschakelen: Lang indrukken (3 sec.) ⏻

Batterijstatus controleren: Eén keer drukken ⏻

Koppelingsmodus activeren: Twee keer drukken ⏻

Apparaatinstellingen resetten: Lang indrukken (10 sec.) ⏻

### POWERFOYLE™ LIGHT CHARGING

Urbanista Malibu maakt gebruik van de Powerfoyle™ lichtoplaadtechnologie om de batterij continu op te laden bij blootstelling aan binnen- en buitenlicht. Het wordt aanbevolen om de luidspreker op te bergen in een zonverlichte ruimte, zoals een vensterbank, wanneer de luidspreker niet in gebruik is. Houd er rekening mee dat sterker licht ervoor zorgt dat de luidspreker effectiever wordt opgeladen.

### ENERGIEBESPARINGSMODUS

Als je de energiebesparingsmodus activeert, wordt de speeltijd van de luidspreker verlengd, waarbij de duur afhankelijk is van factoren zoals inhoud, volume en omgevingsomstandigheden.

### BATTERIJ

Er wordt een "low battery"-waarschuwing geactiveerd wanneer de batterij onder de 20% zakt. In dergelijke gevallen is het raadzaam om voor het opladen een standaard USB Type-C-kabel te gebruiken. Tijdens het opladen



geeft het ledlampje de batterijstatus als volgt aan:

0-30%: Een oranje ledlampje knippert

30-100%: Een wit ledlampje knippert

100%: Een wit ledlampje brandt

Om het batterijniveau te controleren, druk je simpelweg één keer op de aan/uit-knop. Het ledlampje wordt oranje als het batterijniveau lager is dan 30% en brandt wit als het niveau hoger is dan 30%.

### **AUTOMATISCHE UITSCHAKELING**

De luidspreker wordt automatisch uitgeschakeld na 5 minuten zonder verbinding of 30 minuten inactiviteit terwijl hij verbonden is. In de energiebesparingsmodus wordt hij na 15 minuten uitgeschakeld.

### **STEREOKOPPELING**

Voor verbeterd geluid volg je deze stappen om twee Malibu-luidsprekers aan te sluiten:

1. Verbind luidspreker A met een Bluetooth-apparaat.
2. Schakel luidspreker B in, maar sluit hem op geen enkel apparaat aan.
3. Druk tweemaal op de functieknop op beide luidsprekers.
4. De ledlampjes van beide luidsprekers knipperen snel en zodra ze zijn aangesloten, blijven ze continu branden.
5. Om de stereokoppeling te stoppen, druk je tweemaal op de functieknop op een van de luidsprekers.

### **GEBRUIK VAN DE APP**

Verbeter je ervaring met de Urbanista Audio-app, beschikbaar in zowel de App Store als Google Play Store. Met de app kun je de oplaadprestaties van de zonnecel volgen, de geluidsinstellingen personaliseren en je luidspreker aanpassen.

### **IP67 WATER- EN STOFBESTENDIG**

IP67 betekent dat het apparaat stof- en waterdicht is tot 30 minuten in een waterdiepte van 1 meter. Belangrijke veiligheidsvoorzorgsmaatregel: Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mag je de luidspreker niet in de buurt van water gebruiken wanneer je deze oplaadt met een kabel.

### **FABRIEKSINSTELLINGEN**

Om de fabrieksinstellingen te herstellen, houd je de aan/uit-knop 10 seconden ingedrukt terwijl het apparaat is uitgeschakeld. Het ledlampje begint te knipperen en na het opnieuw opstarten gaat de luidspreker automatisch naar de koppelingsmodus. Vergeet niet om "Urbanista Malibu" te verwijderen uit je Bluetooth-instellingen voordat je opnieuw gaat koppelen.

### **ONDERSTEUNING NODIG?**

Voor verdere hulp en veelgestelde vragen kun je terecht op [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).





## URBANISTAへようこそ

URBANISTA MALIBUをお選びいただきありがとうございます。このガイドは、お客様の新しいスピーカーを最大限に活用するのに役立ちます。

### 最初の接続と再接続

1. 電源ボタンを押してスピーカーの電源を入れます。
2. デバイスのBluetoothを有効にし、リストから“Urbanista Malibu”を選択します。
3. 接続が成功するとLEDライトが点灯します。

次回スピーカーの電源を入れると、最後に接続したデバイスへの再接続が試行されます。失敗した場合は、自動的にペアリングモードに入ります。電源ボタンを2回押すと、すでに接続されているデバイスから切断され、ペアリングモードに入ります。

### ボタンコントロール

- 再生/一時停止: 1回押す ▷
- 音量を上げる: 1回押す +
- 音量を下げる: 1回押す -
- 次のトラック: 長押し +
- 前のトラック: 長押し -
- 省電力モードを有効/無効にする: 長押し ○
- ステレオペア: 2回押す ○
- 電源オン: 1回押し (1秒) (1s) ⬇
- 電源オフ: 長押し (3秒) ⬇
- バッテリーステータスの確認: 1回押す ⬇
- ペアリングモードに入る: 2回押す ⬇
- デバイス設定のリセット: 長押し (10秒) ⬇

### POWERFOYLE™ 光充電

Urbanista Malibu は、Powerfoyle™ 光充電テクノロジーを利用して、屋内および屋外の光にさらされたときにバッテリーを継続的に充電します。スピーカーを使用しないときは、窓辺などの日光が当たる場所に保管することをおすすめします。光が強いほどより効率的に充電できます。

### 省電力モード

省電力モードを有効にすると、スピーカーの総再生時間を長くすることができます。その長さは、コンテンツ、音量、環境条件などの要因によって異なります。

### バッテリー

バッテリー残量が20%を下回ると、バッテリー残量が僅かであることをお知らせするアラートが作動します。その場合は標準のUSB Type-Cケーブルを使用して充電することをお勧めします。充電中、LEDライトはバッテリーの状態を次のように示します。

0-30%: オレンジのLEDライト点滅

30-100%: 白色のLEDライト点滅

100%: 白色のLEDライト点灯

バッテリー残量を確認するには、電源ボタンを1回押してください。バッテリー残量が30%未満の場合にはLEDライトがオレンジ色に、30%以上の場合には白色に光ります。

## 自動電源オフ

スピーカーは、接続が切断されてから5分間、または接続されたまま操作が行われていない状態が30分間続くと自動的に電源がオフになります。省電力モードでは、15分後に電源が切れます。

## ステレオペアリング

サウンドをよりお楽しみいただけるよう2台の Malibu スピーカーを接続するためには、次の手順に従ってください。

1. スピーカーAをBluetoothデバイスに接続します。
2. スピーカーBの電源を入れます。ただし、どのデバイスにも接続しないでください。
3. 両方のスピーカーの機能ボタンを2回押します。
4. 両方のスピーカーのLEDライトが高速で点滅し、接続されると点灯に変わります。
5. ステレオ ペアリングを停止するには、どちらかのスピーカーの機能ボタンを2回押します。

## アプリの使用

App StoreとGoogle Playでは Urbanista Audio アプリがご利用可能です。このアプリでは、光充電パフォーマンスのモニタリング、サウンド設定のカスタマイズ、スピーカーのカスタマイズが可能です。

## IP67の防水・防塵性能

IP67は、デバイスが水深1メートルで最大30分間防塵および防水であることを意味します。重要な安全上の注意事項: 感電の危険を避けるため、ケーブルで充電する際は水の近くでスピーカーを使用しないでください。

## リセット

工場出荷時の設定にリセットするには、電源がオフの状態ですべての電源ボタンを10秒間長押しします。LEDライトが点滅し始め、再起動後、スピーカーは自動的にペアリングモードに入ります。再ペアリングする前に、必ずBluetooth設定から“Urbanista Malibu”を削除してください。

## お困りですか？

さらに詳しいサポートとよくある質問については、[www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com)をご覧ください。

控件



功能按钮

POWERFOYLE



urbanista



LED指示灯

USB TYPE-C

电源按钮



## 欢迎选用URBANISTA

感谢您选用Urbanista Malibu。本指南将帮助您充分利用您的新扬声器。

### 首次连接和重新连接

1. 按下电源按钮打开扬声器电源。
2. 在设备上启用蓝牙，然后从列表中选择“Urbanista Malibu”。
3. 连接成功后，LED将变为长亮。

下次打开扬声器电源时，扬声器将尝试重新连接到上次连接的设备。如果出现故障，扬声器将自动进入配对模式。双击电源按钮可断开与已连接设备的连接并进入配对模式。

### 按钮控件

播放/暂停：按下一次 ▷

音量增大：按下一次 +

音量降低：单次按下 -

下一首曲目：长按 +

上一首曲目：长按 -

启用/禁用省电模式：长按 ○

立体声配对：按下两次 ○

开启：按下一次 (1s) ⏻

关闭：长按 (3秒) ⏻

检查电池状态：按下一次 ⏻

进入配对模式：按下两次 ⏻

重置设备设置：长按 (10s) ⏻

### POWERFOYLE™光充电技术

Urbanista Malibu利用Powerfoyle™光充电技术，当暴露在室内和室外光线下时，为电池持续充电。当扬声器不使用时，建议将其存放在阳光充足的地方，如窗台。请记住，光线越强，充电越有效。

### 省电模式

激活节能模式将延长扬声器的播放时间，持续时间取决于内容、音量和环境条件等因素。

### 电池

当电池电量降至20%以下时，“电池电量不足”警报将激活。在这种情况下，建议使用标准的USB Type-C电缆进行充电。充电时，LED指示电池状态如下：

0-30%：黄色LED闪烁

30-100%：白色LED闪烁

100%：白色LED长亮

要检查电池电量，只需按下电源按钮。如果电池电量低于30%，LED将变为黄色；如果电池电量超过30%，LED则变为白色。

### 自动关闭电源



扬声器将在断开连接5分钟后或在连接时处于非活动状态30分钟后自动关闭电源。在省电模式下，扬声器将在15分钟后关闭电源。

### 立体声配对

如需增强声音，请按照以下步骤连接两个Malibu扬声器：

1. 将扬声器A连接到蓝牙设备。
2. 打开扬声器B的电源，但不要将其连接到任何设备。
3. 按下两个扬声器上的功能按钮两次。
4. 两个扬声器的LED都会快速闪烁，一旦连接，就会变为长亮。
5. 要停止立体声配对，按下任一扬声器上的功能按钮两次。

### 使用应用

使用可从App Store和Google Play上获得的Urbanista Audio应用增强您的体验。该应用可以监控光充电性能、个性化设定声音设置和自定义扬声器。

### IP67级防水和防尘

IP67表示设备在1米深的水中防尘防水30分钟。重要安全注意事项：为避免触电风险，使用电缆充电时，请不要在靠近水的地方使用扬声器。

### 出厂设置

要重置为出厂设置，请在电源关闭时按下电源按钮10秒钟。LED将开始闪烁，并在重新启动后，扬声器将自动进入配对模式。在重新配对之前，请记住从蓝牙设置中移除“Urbanista Malibu”。

### 需要支持吗？

如需进一步帮助和常见问题解答，请访问[www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com)。

## KONTROLLER

- O ▶ +

ÖZELLİK DÜĞMESİ

POWERFOYLE



USB TYPE-C

LED GÖSTERGE

GÜÇ DÜĞMESİ



## URBANISTA'YA HOŞ GELDİNİZ

Urbanista Malibu'yu seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu kılavuz yeni hoparlörünüzden en iyi şekilde yararlanmanıza yardımcı olacaktır.

### İLK BAĞLANTI VE YENİDEN BAĞLANTI

1. Güç düğmesine basarak hoparlörü açın.
2. Cihazınızda Bluetooth'u etkinleştirin ve listeden Urbanista Malibu'yu seçin.
3. Başarılı bir bağlantının ardından LED sabit yanacaktır.

Hoparlörü bir sonraki açışınızda, en son bağlanan cihaza yeniden bağlanmaya çalışacaktır. Arıza durumunda otomatik olarak eşleştirme moduna girecektir. Zaten bağlı olan bir cihazın bağlantısını kesmek ve eşleştirme moduna girmek için Güç düğmesine iki kez basın.

### DÜĞME KONTROLLERİ

Oynat/Duraklat: Tek basış ▷

Sesi Açma: Tek basış +

Sesi Kısma: Tek basış —

Sonraki parça: Uzun basış +

Önceki parça: Uzun basma —

Güç tasarrufu modunu etkinleştirme/devre dışı bırakma: Uzun basış ○

Stereo çifti: İki kez basın ○

Açma: Tek basış (1s) ⏻

Kapatma: Uzun basış (3s) ⏻

Pil durumunu kontrol edin: Tek basış ⏻

Eşleştirme moduna girin: İki kez basın ⏻

Cihaz ayarlarını sıfırlayın: Uzun basın (10s) ⏻

### POWERFOYLE™ GÜNEŞ ENERJİSİYLE ŞARJ

Urbanista Malibu iç ve dış mekan ışığına maruz kaldığında pilini sürekli olarak şarj etmek için Powerfoyle™ ışık şarj teknolojisini kullanır. Hoparlör kullanılmadığında, hoparlörü pencere kenarı gibi güneşli bir alanda saklamanız önerilir. Unutmayın, daha güçlü ışık daha etkili şarj sağlar.

### GÜÇ TASARRUF MODU

Güç Tasarrufu Modunun etkinleştirilmesi, içerik, ses seviyesi ve çevre koşulları gibi faktörlere bağlı olarak hoparlörün çalma süresini uzatacaktır.

### PİL

Pil %20'nin altına düştüğünde "düşük pil" uyarısı etkinleşir. Bu gibi durumlarda şarj için standart bir USB Type-C kablosunun kullanılması tavsiye edilir. Şarj sırasında LED, pil durumunu aşağıdaki şekilde gösterir:

%0-30: Sarı LED yanıp söner

%30-100: Beyaz LED yanıp söner

%100: Beyaz LED sabit yanar





Pil seviyesini kontrol etmek için Güç düğmesine bir kez basmanız yeterlidir. Pil seviyesi %30'un altındaysa LED sarı renkte yanar ve %30'un üzerindeyse sabit beyaz renkte yanar.

### OTOMATİK KAPANMA

Hoparlör, 5 dakikalık bağlantı kesildiğinde veya bağlıyken 30 dakika boyunca herhangi bir işlem yapılmadığında otomatik olarak kapanacaktır. Güç Tasarruf Modunda 15 dakika sonra kapanacaktır.

### STEREO EŞLEŞTİRME

Gelişmiş ses için iki Malibu hoparlörü bağlamak için aşağıdaki adımları takip edin:

1. Hoparlör A'yı bir Bluetooth cihazına bağlayın.
2. Hoparlör B'yi açın ancak herhangi bir cihaza bağlamayın.
3. Her iki hoparlördeki Özellik düğmesine iki kez basın.
4. Her iki hoparlörün LED'leri hızlı bir şekilde yanıp sönecek ve bağlandık tan sonra sürekli yanacaktır.
5. Stereo eşleştirmeyi durdurmak için her iki hoparlördeki Özellik düğmesine iki kez basın.

### UYGULAMAYI KULLANMAYIN.

Urbanista Audio ile deneyiminizi geliştirin uygulaması hem App Store'da hem de Google Play'de mevcuttur. Uygulama, hafif şarj performansını izlemenize, ses ayarlarını kişiselleştirmenize ve hoparlörünüzü özelleştirmenize olanak tanır.

### IP67 SUYA VE TOZA DAHİLİ

IP67, cihazın 1 metre su derinliğinde 30 dakikaya kadar toza ve suya dayanıklı olduğu anlamına gelir. Önemli Güvenlik Önlemi: Elektrik çarpması riskini önlemek için lütfen hoparlörünüzü kabloyla şarj ederken suyun yakınında kullanmayın.

### FABRİKA AYARI

Fabrika ayarlarına sıfırlamak için, güç kapalıyken Güç düğmesine 10 saniye boyunca basın. LED yanıp sönmeye başlayacak ve yeniden başlattıktan sonra hoparlör otomatik olarak eşleştirme moduna girecektir. Urbanista Malibu'yu yeniden eşleştirmeden önce Bluetooth ayarlarınızdan kaldırmayı unutmayın.

### DESTEĞİNE Mİ İHTİYACINIZ VAR?

Daha fazla yardım ve SSS için lütfen [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com) adresini ziyaret edin..

УПРАВЛЕНИЕ  
— ○ ▶ +

ФУНКЦИОНАЛЕН БУТОН

POWERFOYLE



USB ТИП-С

СВЕТОДИОДЕН ИНДИКАТОР

БУТОН ЗА ЗАХРАНВАНЕ





## ДОБРЕ ДОШЛИ В URBANISTA

Благодарим Ви, че избрахте Urbanista Malibu. Това ръководство ще Ви помогне да се възползвате максимално от новия си високоговорител.

### ПЪРВО СВЪРЗВАНЕ И ПОВТОРНО СВЪРЗВАНЕ

1. Включете високоговорителя, като натиснете бутона за захранване.
2. Активирайте Bluetooth на устройството си и изберете "Urbanista Malibu" от списъка.
3. При успешна връзка светодиодът ще свети без да мига.

Следващият път, когато включите високоговорителя, той ще се опита да се свърже отново с последното свързано устройство. В случай на неуспех той автоматично ще влезе в режим на сдвояване. Натиснете два пъти бутона за захранване, за да прекъснете връзката с вече свързано устройство и да влезете в режим на сдвояване.

### БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Възпроизвеждане/пауза: Еднократно натискане ▷

Увеличаване на звука: еднократно натискане +

Намаляване на звука: еднократно натискане —

Следваща песен: Продължително натискане +

Предишна песен: Продължително натискане —

Активиране/деактивиране на режима за пестене на енергия:

Продължително натискане ○

Сtereo двойка: Двойно натискане ○

Включване: Единично натискане (1 сек.) ⏏

Изключване: Продължително натискане (3 сек.) ⏏

Проверка на състоянието на батерията: Единично натискане ⏏

Влизане в режим на сдвояване: Двойно натискане ⏏

Нулиране на настройките на устройството: Продължително натискане (10 сек.) ⏏

### POWERFOYLE™ ЗАРЕЖДАНЕ ОТ СВЕТЛИНАТА

Urbanista Malibu използва Powerfoyle™ технология за светлинно зареждане, за да зарежда непрекъснато батерията си, когато е изложена на вътрешна и външна светлина. Препоръчва се тонколоната да се съхранява на осветено от слънцето място, например на перваза на прозореца, когато тонколоната не се използва. Запомнете, че по-силната светлина води до по-ефективно зареждане.

### РЕЖИМ НА ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

Активирането на режима за пестене на енергия ще удължи времето за възпроизвеждане на високоговорителя, като продължителността му зависи от фактори като съдържание, сила на звука и условия на околната среда.

Предупреждение за "изтощена батерия" се активира, когато батерията падне под 20%. В такива случаи е препоръчително да използвате стандартен USB Тип-С кабел за зареждане. По време на зареждане



светодиодът показва състоянието на батерията по следния начин:

- 0-30%: Жълтият светодиод пулсира
- 30-100%: Белият светодиод пулсира
- 100%: Немигащ бял светодиод

За да проверите нивото на батерията, просто натиснете еднократно бутона за захранване. Светодиодът светва в кехлибарен цвят, ако нивото на батерията е под 30 %, и в бял цвят, ако то надвишава 30 %.

### **АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО**

Високоговорителят се изключва автоматично след 5 минути прекъсване на връзката или 30 минути бездействие, докато е свързан. В режим на пестене на енергия тя ще се изключи след 15 минути.

### **СВЪРЗВАНЕ НА СТЕРЕОУРЕДБИ**

За по-добър звук следвайте следните стъпки за свързване на два Malibu високоговорителя:

1. Свържете високоговорител А към Bluetooth устройство.
2. Включете високоговорител В, но не го свързвайте с никакво устройство.
3. Натиснете два пъти бутона Feature (Функции) и на двата високоговорителя.
4. Светодиодите и на двата високоговорителя ще мигат бързо и след като бъдат свързани, ще станат постоянни.
5. За да спрете стереосдвояването, натиснете двукратно бутона Feature на всеки от високоговорителите.

### **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕТО**

Усъвършенствайте работата си с приложението Urbanista Audio достъпно в App Store и Google Play. Приложението Ви позволява да наблюдавате ефективността на зареждане на светлината, да персонализирате настройките на звука и да персонализирате високоговорителя си.

### **IP67 УСТОЙЧИВОСТ НА ВОДА И ПРАХ**

IP67 означава, че устройството е прахо- и водоустойчиво до 30 минути на дълбочина 1 метър. Важни мерки за безопасност: За да избегнете риска от токов удар, моля, не използвайте високоговорителя в близост до вода, когато го зареждате с кабел.

### **ФАБРИЧНО НУЛИРАНЕ**

За да възстановите фабричните настройки, натиснете бутона за захранване за 10 секунди, докато устройството е изключено. Светодиодът ще започне да мига и след рестартиране високоговорителят автоматично ще влезе в режим на сдвояване. Не забравяйте да премахнете "Urbanista Malibu" от настройките на Bluetooth, преди да се сдвоите отново.

### **НУЖДАЕТЕ СЕ ОТ ПОДДРЪЖКА?**

За допълнителна помощ и често задавани въпроси, моля, посетете [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).

OBSLUHA



FUNKČNÍ TLAČÍTKO

POWERFOYLE



USB TYP-C

LED DIODA

TLAČÍTKO NAPÁJENÍ



## VÍTEJTE NA STRÁNCE URBANISTA

Děkujeme, že jste si vybrali Urbanista Malibu. Tato příručka vám pomůže využít váš nový reproduktor co nejlépe.

### POČÁTEČNÍ PŘIPOJENÍ A ZNOVUPŘIPOJENÍ

1. Zapněte reproduktor stisknutím tlačítka Napájení.
2. Povolte na svém zařízení Bluetooth a vyberte ze seznamu "Urbanista Malibu"
3. LED dioda bude po úspěšném připojení svítit.

Při příštím zapnutí se reproduktor pokusí znovu spojit s naposledy připojeným zařízením. V případě selhání automaticky přejde do režimu párování. Dvojitým stisknutím tlačítka Napájení se odpojíte od již připojeného zařízení a vstoupíte do režimu párování.

### OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

- Přehrát/Pozastavit: jedno stisknutí ▷
- Zvýšit hlasitost: jedno stisknutí +
- Snížit hlasitost: jedno stisknutí -
- Další skladba: dlouhé stisknutí +
- Předchozí skladba: dlouhé stisknutí -
- Zapnout/vypnout úsporný režim: dlouhé stisknutí ○
- Párovat stereo: dvojitě stisknutí ○
- Zapnout: jedno stisknutí (1s) ⏻
- Vypnout: dlouhé stisknutí (3s) ⏻
- Kontrola stavu baterie: jedno stisknutí ⏻
- Vstoupit do režimu párování: dvojitě stisknutí ⏻
- Obnovit tovární nastavení: dlouhé stisknutí (10s) ⏻

### FOTOVOLTAICKÉ NABÍJENÍ POWERFOYLE™

Urbanista Malibu využívá technologii fotovoltaického nabíjení Powerfoyle™ pro nepřetržité nabíjení baterie při vystavení vnitřnímu a venkovnímu světlu. Pokud reproduktor nepoužíváte, doporučujeme jej skladovat na slunném místě, například na okenním parapetu. Pamatujte, že intenzivnější světlo poskytuje efektivnější nabíjení.

### ÚSPORNÝ REŽIM

Aktivací úsporného režimu se prodlouží doba přehrávání reproduktoru, přičemž trvání závisí na faktorech, jako je obsah, hlasitost a podmínky prostředí.

### BATERIE

Výstraha „vybitá baterie“ se aktivuje, pokud účinnost baterie klesne pod 20 %. V takových případech je vhodné k nabíjení použít standardní kabel USB Typ-C. Během nabíjení LED dioda indikuje stav baterie následovně:



0-30%: LED dioda bliká oranžově  
30-100%: LED dioda bliká bíle  
100%: LED dioda svítí bíle

Chcete-li zkontrolovat úroveň baterie, jednoduše stiskněte tlačítko Napájení. LED dioda se rozsvítí oranžově, pokud je úroveň nabití baterie nižší než 30 %, a svítí bíle, pokud překročí 30 %.

## AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ

Reproduktor se automaticky vypne po 5 minutách odpojení nebo 30 minutách nečinnosti během připojení. V úsporném režimu se vypne po 15 minutách.

## STEREO PÁROVÁNÍ

Chcete-li vylepšit zvuk, podle následujících kroků připojte dva Malibu reproduktory:

1. Připojte reproduktor A k zařízení Bluetooth.
2. Zapněte reproduktor B, ale nepřipojujte jej k žádnému zařízení.
3. Dvakrát stiskněte Funkční tlačítko na obou reproduktorech.
4. LED diody obou reproduktorů budou rychle blikat a po připojení se rozsvítí.
5. Stereo párování zastavíte dvojitým stisknutím Funkčního tlačítka na kterémkoli reproduktoru.

## POUŽÍVÁNÍ APLIKACE

Zvýrazněte svůj zážitek pomocí aplikace Urbanista Audio, která je k dispozici v App Store i Google Play. Aplikace vám umožňuje sledovat výkon fotovoltického nabíjení, přizpůsobit nastavení zvuku a kalibrovat reproduktor.

## IP67 ODOLNÉ VODĚ I PRACHU

IP67 znamená, že zařízení je prachotěsné i vodotěsné až do 30-ti minut v hloubce 1 metr. Důležité bezpečnostní opatření! Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte reproduktor v blízkosti vody při nabíjení pomocí kabelu.

## TOVÁRNÍ NASTAVENÍ

Chcete-li obnovit tovární nastavení, stiskněte tlačítko Napájení na 10 sekund ve vypnutém stavu. LED dioda začne blikat a po restartu reproduktor automaticky přejde do režimu párování. Nezapomeňte odstranit "Urbanista Malibu" z nastavení Bluetooth před opětovným spárováním.

## POTŘEBUJETE ZÁKAZNICKOU PODPORU?

Další pomoc a často kladené dotazy FAQ naleznete na adrese [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).







## BINE AȚI VENIT LA URBANISTA

Vă mulțumim că ați ales Urbanista Malibu. Acest ghid vă va ajuta să profitați la maxim de noul dvs. difuzor.

### PRIMA CONECTARE ȘI RECONECTAREA

1. Porniți difuzorul apăsând butonul de alimentare.
2. Activați Bluetooth-ul pe dispozitivul dvs. și selectați "Urbanista Malibu" din listă.
3. LED-ul va fi aprins constant după o conectare reușită.

Data viitoare când veți porni difuzorul, acesta va încerca să se reconecteze la ultimul dispozitiv conectat. În caz de eșuare, va intra automat în modul de împerechere. Apăsați de două ori butonul de pornire pentru a vă deconecta de la un dispozitiv deja conectat și pentru a accesa modul de împerechere.

### COMENZI BUTOANE

Redare/Pauză: ○ singură apăsare ▷

Creștere volum: ○ singură apăsare +

Reducere volum: ○ singură apăsare —

Piesa următoare: Apăsare lungă +

Piesa anterioară: Apăsare lungă —

Activare/dezactivare mod de economisire energie: Apăsare lungă ○

Pereche stereo: Apăsare dublă ○

Pornire: ○ singură apăsare (1s) ⏏

Oprire: Apăsare lungă (3s) ⏏

Verificare stare baterie: ○ singură apăsare ⏏

Intrare în modul de împerechere: Apăsare dublă ⏏

Resetare setări dispozitiv: Apăsare lungă (10s) ⏏

### POWERFOYLE™ ÎNCĂRCARE PRIN LUMINĂ

Urbanista Malibu utilizează tehnologia de încărcare prin lumină Powerfoyle™ pentru a-și încărca în mod continuu bateria atunci când este expus la lumină interioară și exterioară. Se recomandă să depozitați difuzorul într-o zonă luminată de soare, precum un pervaz, atunci când difuzorul nu se află în uz.

### MOD DE ECONOMISIRE ENERGIE

Activarea modului de economisire a energiei va prelungi durata de redare a difuzorului, aceasta fiind dependentă de factori precum conținutul, volumul și condițiile de mediu.

### BATERIA

O alertă de „baterie descărcată” se activează atunci când bateria scade sub 20%. În astfel de cazuri, se recomandă să utilizați un cablu USB standard de tip C pentru încărcare. În timpul încărcării, LED-ul indică starea bateriei după cum urmează:



0-30%: Impulsuri LED aurii  
30-100%: Impulsuri LED albe  
100%: LED alb constant

Pentru a verifica nivelul bateriei, pur și simplu apăsați o singură dată butonul de pornire. LED-ul devine auriu dacă nivelul bateriei este sub 30% și alb constant dacă depășește 30%.

### OPRIRE AUTOMATĂ

Difuzorul se va opri automat după 5 minute de deconectare sau 30 de minute de inactivitate în timp ce este conectat. În modul de economisire a energiei, se va opri după 15 minute.

### ÎMPERECHERE STEREO

Pentru un sunet îmbunătățit, urmați acești pași pentru a conecta două difuzoare Malibu:

1. Conectați difuzorul A la un dispozitiv Bluetooth.
2. Porniți difuzorul B, dar nu îl conectați la niciun dispozitiv.
3. Apăsați de două ori butonul de caracteristici de pe ambele difuzoare.
4. LED-urile ambelor difuzoare vor licări rapid și, odată conectate, vor rămâne aprinse constant.
5. Pentru a opri împerecherea stereo, apăsați de două ori butonul de caracteristici de pe oricare dintre difuzoare.

### UTILIZAREA APLICAȚIEI

Îmbunătățiți-vă experiența cu ajutorul aplicației Urbanista Audio, disponibilă atât în App Store, cât și în Google Play. Aplicația vă permite să monitorizați performanța de încărcare prin lumină, să personalizați setările de sunet și să vă personalizați difuzorul.

### IP67 REZISTENT LA APĂ ȘI PRAF

IP67 înseamnă că dispozitivul este rezistent la praf și la apă până la 30 de minute, la o adâncime a apei de 1 metru. Măsuri importante de siguranță: Pentru a evita pericolul de electrocutare, vă rugăm să nu folosiți difuzorul lângă apă atunci când încărcați cu cablu.

### RESETARE DIN FABRICĂ

Pentru a reveni la setările din fabrică, apăsați butonul de pornire timp de 10 secunde când este oprit. LED-ul va începe să licărească, iar după repornire, difuzorul va intra automat în modul de împerechere. Nu uitați să ștergeți "Urbanista Malibu" din setările dvs. Bluetooth înainte de re-împerechere.

### AVEȚI NEVOIE DE ASISTENȚĂ?

Pentru asistență suplimentară și întrebări frecvente, vă rugăm să accesați [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).





## VÍTAME VÁS V URBANISTA

Ďakujeme, že ste si vybrali Urbanista Malibu. Tento sprievodca vám pomôže vyťažiť z vášho nového reproduktora maximum.

### PRVÉ A OPĀTOVNÉ PRIPOJENIE

1. Zapnite reproduktor stlačením tlačidla napájania.
2. Na vašom zariadení si aktivujte Bluetooth a zo zoznamu vyberte „Urbanista Malibu“.
3. Po úspešnom pripojení sa rozsvieti kontrolka LED.

Pri ďalšom zapnutí reproduktora sa reproduktor pokúsi znovu pripojiť k poslednému pripojenému zariadeniu. V prípade neúspechu automaticky prejde do režimu párovania. Dvojitým stlačením tlačidla napájania sa odpojíte od už pripojeného zariadenia a prejdete do režimu párovania.

### OVLÁDACIE TLAČIDLÁ

Prehrávanie/pozastavenie: Krátke stlačenie ▷

Zvýšenie hlasitosti: Krátke stlačenie +

Zníženie hlasitosti: Krátke stlačenie —

Ďalšia skladba: Dlhé stlačenie +

Predchádzajúca skladba: Dlhé stlačenie —

Zapnutie/vypnutie režimu úspory energie: Dlhé stlačenie ○

Stereo párovanie: Dvojité stlačenie ○

Zapnutie: Krátke stlačenie (1 s) ⏻

Vypnutie: Dlhé stlačenie (3 s) ⏻

Kontrola stavu batérie: Krátke stlačenie ⏻

Započatie režimu párovania: Dvojité stlačenie ⏻

Obnovenie nastavení zariadenia: Dlhé stlačenie (10 s) ⏻

### NABÍJANIE SVETLOM VĎAKA POWERFOYLE™

Urbanista Malibu využíva technológiu svetelného nabíjania Powerfoyle™ na nepretržité nabíjanie batérie pri vystavení vnútornému a vonkajšiemu svetlu. Keď sa reproduktor nepoužíva, odporúča sa uložiť ho na miesto osvetlené slnkom, napríklad na parapet. Majte na pamäti, že silnejšie svetlo je zárukou účinnejšieho nabíjania.

### REŽIM ÚSPORY ENERGIE

Aktivácia úsporného režimu predĺži dobu prehrávania reproduktora, pričom trvanie závisí od faktorov, ako je obsah, hlasitosť a podmienky prostredia.

### BATÉRIA

Upozornenie na „slabú batériu“ sa aktivuje, keď batéria klesne pod 20 %. V takýchto prípadoch sa odporúča používať na nabíjanie štandardný kábel USB typu C. Počas nabíjania indikuje LED dióda stav batérie nasledovne:

0-30%: Žltá LED bliká

30-100%: Biela LED bliká



100%: Biela LED bez blikania

Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia batérie, jednoducho krátko stlačte tlačidlo napájania. Ak je úroveň nabitia batérie nižšia ako 30 %, kontrolka LED sa rozsvieti žltou farbou a ak je vyššia ako 30 %, kontrolka je biela.

### AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Reproduktor sa automaticky vypne po 5 minútach odpojenia alebo po 30 minútach nečinnosti počas pripojenia. V úspornom režime sa vypne po 15 minútach.

### STEREO PÁROVANIE

Pre ešte lepší zvuk postupujte podľa týchto krokov a pripojte dva Malibu reproduktory:

1. Pripojte reproduktor A k zariadeniu Bluetooth.
2. Zapnite reproduktor B, ale nepripájajte ho k žiadnemu zariadeniu.
3. Dvakrát stlačte tlačidlo funkcie na oboch reproduktoroch.
4. Kontrolky LED oboch reproduktorov budú rýchlo blikaf a po pripojení budú svietif bez blikania.
5. Ak chcete ukončiť stereo párovanie, dvakrát stlačte tlačidlo funkcie na oboch reproduktoroch.

### POUŽÍVANIE APLIKÁCIE

Vylepšite si zážitok pomocou aplikácie Urbanista Audio, ktorá je k dispozícii v App Store aj Google Play. Aplikácia umožňuje sledovať výkon nabíjania svetlom, prispôsobif nastavenia zvuku a taktiež reproduktora.

### ODOLNOSŤ VOČI VODE A PRACHU IP67

IP67 znamená, že zariadenie je prachotesné a vodotesné do 30 minút v hĺbke vody až 1 m. Dôležitá bezpečnostná upozornenie: Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte reproduktor v blízkosti vody, keď sa nabíja pomocou kábla.

### OBNOVENIE VÝROBNÝCH NASTAVENÍ

Ak chcete obnovif výrobné nastavenia, stlačte tlačidlo napájania na 10 sekúnd, kým je zariadenie vypnuté. Kontrolka LED začne blikaf a po opätovnom spustení reproduktor automaticky prejde do režimu párovania. Pred opätovným párovaním nezabudnite z nastavení Bluetooth odstrániť „Urbanista Malibu“.

### POTREBUJETE S NIEČÍM PORADIŤ?

Viac informácií a často kladené otázky nájdete na stránke [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).





## LAIPNI LŪDZAM URBANISTA

Paldies, ka izvēlējāties Urbanista Malibu. Šī rokasgrāmata palīdzēs jums maksimāli izmantot jauno skaļruni.

### PIRMAIS SAVIENOJUMS UN ATKĀRTOTS SAVIENOJUMS

1. Ieslēdziet skaļruni, nospiežot ieslēgšanas pogu.
2. Iespējojiet Bluetooth savā ierīcē un atlasiet "Urbanista Malibu" no saraksta.
3. Veiksmīga savienojuma gadījumā gaismas diode iedegsies nepārtraukti.

Nākamajā reizē, kad ieslēdzat skaļruni, tas mēģinās atkārtoti izveidot savienojumu ar pēdējo pievienoto ierīci. Neveiksmes gadījumā tas automātiski pāries savienošanas pāri režīmā. Divreiz nospiediet ieslēgšanas pogu, lai atvienotos no jau pievienotas ierīces un pārietu pāri savienošanas režīmā.

### POGU VADĪBAS

Atskaņot/pauzēt: nospiediet vienu reizi ▷

Skaņas palielināšana: nospiediet vienu reizi +

Skaņas samazināšana: nospiediet vienu reizi —

Nākamais ieraksts: nospiediet un turiet +

Iepriekšējais ieraksts: nospiediet un turiet —

Iespējot/atspējot enerģijas taupīšanas režīmu: nospiediet un turiet ○

Stereo pāri: nospiediet divreiz ○

Ieslēgt: nospiežot vienu reizi (1 s) ☰

Izslēgt: ilgi nospiediet (3 s) ☰

Pārbaudīt akumulatora stāvokli: nospiediet vienu reizi ☰

Ieiet pāri savienošanas režīmā: nospiediet divreiz ☰

Ierīces iestatījumu atiestatīšana: turiet nospiestu (10 s) ☰

### POWERFOYLE™ VIEGLA UZLĀDE

Urbanista Malibu izmanto Powerfoyle™ gaismas uzlādes tehnoloģija, lai nepārtraukti uzlādētu akumulatoru, kad tiek pakļauts iekšējai un ārējai apgaismojumam. Skaļruni ieteicams glabāt saules apspīdētā vietā, piemēram, uz palodzes, kad skaļrunis netiek lietots, atcerieties, spēcīgāka gaisma nodrošina efektīvāku uzlādi.

### ENERĢIJAS TAUPĪŠANAS REŽĪMS

Enerģijas taupīšanas režīma aktivizēšana pagarinās skaļruņa atskaņošanas laiku, un ilgums būs atkarīgs no tādiem faktoriem kā saturs, skaļuma un vides apstākļiem.

### AKUMULATORS

Brīdinājums par zemu akumulatora uzlādes līmeni tiek aktivizēts, kad akumulatora uzlādes līmenis nokrītas zem 20%. Šādos gadījumos uzlādei ieteicams izmantot standarta C tipa USB kabeli. Uzlādes laikā gaismas diode parāda akumulatora stāvokli šādi:



0–30 %: dzintara gaismas diodes impulss  
30–100 %: balts gaismas diodes impulss  
100 %: nepārtraukta balta gaismas diode

Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, vienkārši vienreiz nospiediet uz ieslēgšanas pogu. Gaismas diode iedegas dzeltenā krāsā, ja akumulatora uzlādes līmenis ir zem 30 %, un nepārtraukti balts, ja tas pārsniedz 30 %.

### **AUTOMĀTISKA IZSLĒGŠANA**

Skaļrunis automātiski izslēgsies pēc 5 minūtēm pēc atvienošanas vai 30 minūtes bezdarbības, kamēr tas ir pievienots. Enerģijas taupīšanas režīmā tas izslēgsies pēc 15 minūtēm.

### **STEREO SAVIENOŠANA PĀRĪ**

Lai uzlabotu skaņu, veiciet šīs darbības, lai savienotu divus Malibu skaļruņus:

1. Savienojiet skaļruni A ar Bluetooth ierīci.
2. Ieslēdziet skaļruni B, bet nepievienojiet to nevienai ierīcei.
3. Divreiz nospiediet funkciju pogu abos skaļruņos.
4. Abu skaļruņu gaismas diodes ātri mirgos, un pēc pievienošanas nepārtraukti mirgos.
5. Lai pārtrauktu stereo savienošanu pārī, divreiz nospiediet funkciju pogu uz jebkura skaļruņa.

### **LIETOTNES IZMANTOŠANA**

Uzlabojiet savu pieredzi ar Urbanista Audio lietotni, kas pieejama gan App Store, gan Google Play. Lietotne ļauj pārraudzīt vieglas uzlādes veiktspēju, personalizēt skaņas iestatījumus un pielāgot skaļruni.

### **IP67 ŪDENS UN PUTEKĻU IZTURĪGS**

IP67 nozīmē, ka ierīce ir putekļu un ūdens necaurļaidīga līdz 30 minūtēm 1 metra ūdens dziļumā. Svarīgs drošības pasākums: lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, uzlādes laikā, izmantojot kabeli, neizmantojiet skaļruni ūdens tuvumā.

### **RŪPNĪCAS REŽĪMA IESTATĪŠANA**

Lai atiestatītu rūpnīcas iestatījumus, turiet nospiestu ieslēgšanas pogu 10 sekundes, kamēr ierīce ir izslēgta. Gaismas diode sāks mirgot, un pēc restartēšanas skaļrunis automātiski pāries savienošanas pārī režīmā. Atcerieties noņemt "Urbanista Malibu" no Bluetooth iestatījumiem pirms atkārtotas savienošanas pārī.

### **NEPIECIEŠAMS ATBALSTS?**

Lai iegūtu papildu palīdzību un bieži uzdotos jautājumus, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).



VALDYMO ĮRANKIAI



FUNKCIJŲ MYGTUKAS

POWERFOYLE



USB TYPE-C JUNGTTIS

LED DIODŲ INDIKATORIUS

MAITINIMO MYGTUKAS



## SVEIKI ATVYKĘ Į URBANISTA

Dėkojame, kad pasirinkote Urbanista Malibu. Ši instrukcija padės maksimaliai išnaudoti naujojo garsiakalbio galimybes.

### PIRMASIS IR PAKARTOTINIS PRISIJUNGIMAS

1. Įjunkite garsiakalbį paspausdami maitinimo mygtuką.
2. Savo įrenginyje įjunkite Bluetooth ir pasirinkite „Urbanista Malibu“ iš sąrašo.
3. Sėkmingai prisijungus, LED indikatorius užsidegs.

Kitą kartą įjungus garsiakalbį, jis bandys iš naujo prisijungti prie paskutinio sujungto įrenginio. Nepavykus to padaryti, jis automatiškai įjungs ryšio nustatymo režimą. Norėdami atsijungti nuo jau prijungto įrenginio ir įjungti ryšio nustatymo režimą, du kartus paspauskite maitinimo mygtuką.

### VALDYMO MYGTUKAI

Groti / Sustabdyti: paspauskite vieną kartą ▷

Garso didinimas: paspauskite vieną kartą +

Garso mažinimas: paspauskite vieną kartą —

Kitas kūrinys: ilgas paspaudimas +

Ankstesnysis kūrinys: ilgas paspaudimas —

Įjungti / išjungti energijos taupymo režimą: ilgas paspaudimas ○

Stereofoninis poravimas: dvigubas paspaudimas ○

Įjungti: paspauskite vieną kartą (1 s) ⏻

Išjungti: laikykite paspaudę ilgiau (3 s) ⏻

Patikrinti baterijos būklę: paspauskite vieną kartą ⏻

Įeiti į ryšio nustatymo režimą: paspauskite du kartus ⏻

Iš naujo nustatyti įrenginio nustatymus: ilgas paspaudimas (10 s) ⏻

### POWERFOYLE™ ĮKROVIMAS ŠVIESOS IR SAULĖS ENERGIJA

Urbanista Malibu naudoja Powerfoyle™ šviesos įkrovimo technologiją, kuri leidžia nepertraukiamai įkrauti bateriją, kai ji veikiama vidaus ir lauko šviesos. Kai garsiakalbis nenaudojamas, rekomenduojama jį laikyti saulės apšviestoje vietoje, pvz., ant palangės.

### ENERGIJOS TAUPYMO REŽIMAS

Įjungus energijos taupymo režimą pailgėja garsiakalbio veikimo laikas, kurio trukmė priklauso nuo tokių veiksnių kaip medžiaga, garsas ir aplinkos sąlygos.

### BATERIJA

Įspėjimas apie išsikrovusią bateriją įsijungia, kai baterijos įkrovos lygis nukrenta žemiau 20 %. Tokiais atvejais įkrovimui patartina naudoti standartinį C tipo USB laidą. Įkrovimo metu šviesos diodas rodo baterijos būseną taip:

0–30 %: Gintarinis LED indikatorius mirksi

30–100 %: Baltas LED indikatorius mirksi

100 %: Pastovus baltas LED indikatorius



Norėdami patikrinti baterijos įkrovos lygį, tiesiog vieną kartą paspauskite maitinimo mygtuką. Jei baterijos įkrovos lygis yra mažesnis nei 30 %, LED šviesos diodas užsidega gintarine spalva, o jei viršija 30 % - balta spalva.

### **AUTOMATINIS MAITINIMO IŠJUNGIMAS**

Garsiakalbis automatiškai išsijungs po 5 minučių po atjungimo arba po 30 minučių nenaudojimo, kai jis yra prijungtas. Energijos taupymo režimo metu garsiakalbis išsijungs po 15 minučių.

### **STEREOFONINIS PORAVIMAS**

Kad garsas būtų geresnis, atlikite šiuos veiksmus, norėdami sujungti du Malibu garsiakalbius:

1. Prijunkite garsiakalbį A prie Bluetooth įrenginio.
2. Įjunkite garsiakalbį B, bet nejunkite jo prie jokio įrenginio.
3. Du kartus paspauskite abiejų garsiakalbių funkcijų mygtuką.
4. Abiejų garsiakalbių LED indikatoriai pradės greitai mirksėti, o kai įrenginiai bus sujungti, diodai švies visą laiką.
5. Norėdami nutraukti stereofoninį poravimą, paspauskite du kartus abiejų garsiakalbių funkcijų mygtuką.

### **PROGRAMĖLĖS NAUDOJIMAS**

Pagerinkite savo patirtį naudodami Urbanista Audio programėlę, kurią rasite tiek App Store, tiek Google Play. Programėlėje galite stebėti įkrovimo šviesa rezultatus, individualizuoti garso nustatymus ir pritaikyti garsiakalbį.

### **IP67 ATSPARUMAS VANDENIUI IR DULKĖMS**

IP67 standartas užtikrina, kad prietaisas yra atsparus dulkiams ir vandeniui ir gali būti naudojamas iki 30 minučių 1 metro gylyje. Svarbios saugos priemonės: norėdami išvengti elektros smūgio pavojaus, nenaudokite garsiakalbio arti vandens, kai jis įkraunamas naudojant laidą.

### **GAMYKLINIŲ NUSTATYMŲ ATKŪRIMAS**

Norėdami atkurti gamyklinius nustatymus, laikykite išjungtą maitinimo mygtuką paspaudę jį 10 sekundžių. LED šviesos diodas pradės mirksėti, o vėl įjungus garsiakalbis automatiškai pereis į poravimo režimą. Nepamirškite išimti „Urbanista Malibu“ iš Bluetooth nustatymų prieš iš naujo jį poruojant.

### **REIKIA PAGALBOS?**

Norėdami gauti daugiau informacijos ir susipažinti su DUK, apsilankykite [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).

JUHTSEADMED



FUNKTSIOONINUPP

POWERFOYLE



urbanista



USB C-TÜÜP

LED-INDIKAATOR

TOITENUPP



## URBANISTA TERVITAB SIND

Aitäh, et valisid Urbanista Malibu. See juhend aitab teil oma uuest kõlarist maksimumi võtta.

### ESIMENE ÜHENDUS JA TAASÜHENDAMINE

1. Lülitage kõlar toitenupust sisse.
2. Lubage oma seadmes Bluetooth ja valige nimekirjast "Urbanista Malibu".
3. LED-tuli süttib eduka ühenduse korral.

Järgmine kord, kui kõlari sisse lülitate, proovib see uuesti ühendada viimati ühendatud seadmega. Rikke korral lülitub see automaatselt sidumisrežiimi. Juba ühendatud seadmega ühenduse katkestamiseks ja sidumisrežiimi alustamiseks vajutage toitenuppu kaks korda.

### JUHTNUPUD

Esitus/paus: üks vajutus ▷

Helitugevuse suurendamine: ühekordne vajutus +

Helitugevuse vähendamine: ühekordne vajutus —

Järgmine lugu: pikk vajutus +

Eelmine lugu: pikk vajutus —

Energiasäästurežiimi lubamine/keelamine: pikk vajutus ○

Stereoühendus: topeltvajutus ○

Sisselülitamine: üks vajutus (1 s) ⏻

Väljalülitamine: pikk vajutus (3 s) ⏻

Kontrollige aku staatust: üks vajutus ⏻

Sidumisrežiimi alustamine: topeltvajutus ⏻

Seadme seadete lähtestamine: pikk vajutus (10 s) ⏻

### POWERFOYLE™ KERGE LAADIMINE

Urbanista Malibu kasutab Powerfoyle™ kergest laadimistehnoloogiat aku pidevaks laadimiseks, kui see puutub kokku sise- ja välisvalgusega. Kui kõlarit ei kasutata, on soovitatav hoida kõlarit päikesevalguses, näiteks aknalaual. Pidage meeles, et tugevam valgus tagab tõhusama laadimise.

### ENERGIASÄÄSTUREŽIIM

Energiasäästurežiimi aktiveerimine pikendab kõlari esitusaega, kusjuures keskus sõltub sellistest teguritest nagu sisu, helitugevus ja keskkonnatingimused.

### AKU

Aku tühjenemise hoiatus aktiveerub, kui aku laetuse tase langeb alla 20%. Sellistel juhtudel on soovitatav kasutada laadimiseks tavalist C-tüüpi USB-kaablit. Laadimise ajal näitab LED aku olekut järgmiselt:

0-30%: kollased LED-impulssid

30-100%: valged LED-impulssid

100%: ühtlane valge LED



Aku taseme kontrollimiseks vajutage lihtsalt toitenuppu. LED-tuli muutub kollaseks, kui aku laetuse tase on alla 30% ja valgeks, kui see ületab 30%.

### **AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS**

Kõlar lülitub automaatselt välja pärast 5-minutilist lahtiühendamist või 30-minutilist tegevusetust ühenduse ajal. Energiasäästurežiimis lülitub kõlar 15 minuti pärast välja.

### **STEREOÜHENDUS**

Täiustatud heli saamiseks järgige kahe Malibu kõlari ühendamiseks järgmisi samme:

1. Ühendage kõlar A Bluetooth seadmega.
2. Lülitage kõlar B sisse, kuid ärge ühendage seda ühegi seadmega.
3. Topeltvajutage mõlema kõlari funktsiooninuppu.
4. Mõlema kõlari LED-tuli vilgub kiiresti ja pärast ühendamist põleb pidevalt.
5. Stereo ühenduse peatamiseks vajutage topelt ükskõik kumma kõlari funktsiooninuppu.

### **RAKENDUSE KASUTAMINE**

Täiustage oma kogemust Urbanista Audio rakendusega, mis on saadaval nii App Store'is kui ka Google Plays. Rakendus võimaldab teil jälgida kerge laadimise jõudlust, isikupärastada heliseadeid ja kohandada kõlarit.

### **IP67 VEE- JA TOLMU KINDEL**

IP67 tähendab, et seade on tolmu- ja veekindel kuni 30 minutit 1 meetri sügavusel vees. Tähtis ettevaatusabinõu: elektri-šoki vältimiseks ärge kasutage kaabliga laadimisel kõlarit vee läheduses.

### **TEHASESEADETE TAASTAMINE**

Tehaseseadetele lähtestamiseks vajutage toitenuppu 10 sekundit, kui seade on välja lülitatud. LED-tuli hakkab vilkuma ja pärast taaskäivitamist lülitub kõlar automaatselt sidumisrežiimi. Ärge unustage enne uuesti ühendamist "Urbanista Malibu" Bluetoothi seadetest eemaldada.

### **VAJAD TUGE?**

Täiendava abi saami ja KKK'ga tutvumiseks külastage [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).



## مرحباً بكم في أوربانيستا

نشكرك على اختيار **URBANISTA MALIBUN|T1** سيساعدك هذا الدليل على تحقيق أقصى استفادة من مكبر الصوت الجديد

### الاتصال الأول وإعادة الاتصال

1. قم بتشغيل مكبر الصوت بالضغط على زر الطاقة.
2. قم بتعيين Bluetooth على جهازك وحدد "Urbanista Malibu" من القائمة.
3. سيتحول مؤشر LED إلى حالة ثابتة عند الاتصال الناجح.

في المرة القادمة التي تقوم فيها بتشغيل مكبر الصوت، سيحاول إعادة الاتصال بآخر جهاز متصل. في حالة الفشل، فإنه سوف يدخل تلقائياً في وضع الاقتران. اضغط مرتين على زر الطاقة لقطع الاتصال بجهاز متصل بالفعل والدخول في وضع الإقران.

### زر الضوابط

- تشغيل/إيقاف مؤقت: ضغطة واحدة ▷
- رفع مستوى الصوت: ضغطة واحدة +
- خفض مستوى الصوت: ضغطة واحدة -
- المسار التالي: الضغط لفترة طويلة +
- المسار السابق: الضغط لفترة طويلة -
- تمكين/تعطيل وضع توفير الطاقة: الضغط لفترة طويلة ○
- زوج ستيريو: اضغط مرتين ○
- تشغيل: ضغطة واحدة (1 ثانية) ⏵
- إيقاف التشغيل: الضغط لفترة طويلة (3 ثوان) ⏵
- التحقق من حالة البطارية: ضغطة واحدة ⏵
- أدخل وضع الاقتران: اضغط مرتين ⏵
- إعادة ضبط إعدادات الجهاز: الضغط لفترة طويلة (10 ثوان) ⏵

### الشحن الخفيف™POWERFOYLE

تستخدم Urbanista Malibu تقنية الشحن الصوتي™Powerfoyle لشحن بطاريتها بشكل مستمر عند تعرضها للضوء الداخلي والخارجي. يوصى بتخزين مكبر الصوت في منطقة مضاءة بنور الشمس، مثل حافة النافذة، عندما لا يكون مكبر الصوت قيد الاستخدام، وتذكر أن الضوء الأقوى يؤدي إلى شحن أكثر فعالية.

### وضع توفير الطاقة

سيؤدي تنشيط وضع توفير الطاقة إلى تمديد وقت تشغيل السماعة، حيث تعتمد المدة على عوامل مثل المحتوى ومستوى الصوت والظروف البيئية.

### البطارية

يتم تفعيل تنبيه "انخفاض مستوى البطارية" عندما ينخفض مستوى البطارية إلى أقل من 20%. في مثل هذه الحالات، يُنصح باستخدام كابل USB Type-C قياسي للشحن. أثناء الشحن، يشير مؤشر LED إلى حالة البطارية كما يلي:

- 0-30%: نبضات LED باللون الكهرماني
- 30-100%: نبضات LED بيضاء
- 100%: LED أبيض صلب



للتحقق من مستوى البطارية، ما عليك سوى الضغط مرة واحدة على زر الطاقة. يتحول لون مؤشر LED إلى اللون الكهرماني إذا كان مستوى البطارية أقل من 30% وإلى اللون الأبيض الثابت إذا تجاوز 30%.

### إيقاف التشغيل تلقائي

سيتم إيقاف تشغيل مكبر الصوت تلقائيًا بعد 5 دقائق من قطع الاتصال أو 30 دقيقة من عدم النشاط أثناء الاتصال. في وضع توفير الطاقة، سيتم إيقاف تشغيله بعد 15 دقيقة.

### إقران ستريو

للحصول على صوت محسّن، اتبع الخطوات التالية لتوصيل مكبري صوت Malibu:

1. قم بتوصيل مكبر الصوت A بجهاز Bluetooth.
2. قم بتشغيل مكبر الصوت B، لكن لا تقم بتوصيله بأي جهاز.
3. اضغط مرتين على زر الميزة الموجود في كلا السماعتين.
4. سوف تومض مصابيح LED الخاصة بكلا السماعتين بسرعة، وبمجرد توصيلهما، تصبح ثابتة.
5. لإيقاف اقتران الاستريو، اضغط مرتين على زر الميزة الموجود في أي من مكبري الصوت.

### استخدام التطبيق

عزز تجربتك مع تطبيق Urbanista Audio، المتوفر على كل من App Store و Google Play. يتيح لك التطبيق مراقبة أداء الشحن الخفيف وتخصيص إعدادات الصوت وتخصيص مكبر الصوت.

### مقاوم للماء والغبار بمعيار IP67

IP67 يعني أن الجهاز مقاوم للغبار ومقاوم للماء لمدة تصل إلى 30 دقيقة في عمق ماء يبلغ متر واحد. احتياطات السلامة الهامة: لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، يرجى عدم استخدام مكبر الصوت بالقرب من الماء عند الشحن بالكابل.

### إعدادات المصنع

لإعادة ضبط إعدادات المصنع، اضغط على زر الطاقة لمدة 10 ثوانٍ أثناء إيقاف التشغيل. سيبدأ مؤشر LED في الوميض، وبعد إعادة التشغيل، سيدخل مكبر الصوت تلقائيًا في وضع الإقران. تذكر إزالة "Urbanista Malibu" من إعدادات Bluetooth لديك قبل إعادة الاقتران.

### بحاجة إلى دعم؟

لمزيد من المساعدة والأسئلة الشائعة، يرجى زيارة [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).





## ברוכים הבאים ל-URBANISTA

תודה שבחרת ב-URBANISTA MALIBU. מדריך זה יעזור לך להפיק את המרב מהרמקול החדש שלך.

חיבור וחיבור ראשון

1. הפעל את הרמקול על ידי לחיצה על לחצן ההפעלה.
2. הפעל בלוטות' במכשיר שלך ובחר "Urbanista Malibu" מהרשימה.
3. הנורית תידלק עם חיבור מוצלח.

בפעם הבאה שתפעיל את הרמקול, הוא ינסה להתחבר מחדש למכשיר המחובר האחרון. במקרה של כשל, הוא יכנס אוטומטית למצב התאמה. לחץ פעמיים על לחצן ההפעלה כדי להתנתק ממכשיר שכבר מחובר ולהיכנס למצב התאמה.

בקורות כפתורים

- ▶ הפעל/השהה: לחיצה אחת
- + הגברת עוצמת הקול: לחיצה אחת
- הורדת עוצמת הקול: לחיצה אחת
- + הרצועה הבאה: לחיצה ארוכה
- הרצועה הקודמת: לחיצה ארוכה
- הפעלה/כיבוי של מצב חיסכון בחשמל: לחיצה ארוכה
- זוג סטריאו: לחיצה כפולה
- ⏻ הפעלה: לחיצה אחת (1 שניה)
- ⏻ כיבוי: לחיצה ארוכה (3 שניות)
- ⏻ בדוק את מצב הסוללה: לחיצה אחת
- ⏻ כניסה למצב צימוד: לחיצה כפולה
- ⏻ איפוס הגדרות המכשיר: לחיצה ארוכה (10 שניות)

טעינת אור POWERFOYLE™

Urbanista Malibu משתמשת בטכנולוגיית טעינת האור Powerfoyle™ כדי לטעון ברציפות את הסוללה שלה כאשר היא נחשפת לאור פנים וחץ. מומלץ לאחסן את הרמקול באזור מואר שמש, כגון אדן חלון, כאשר הרמקול אינו בשימוש, זכרו, אור חזק יותר מניב טעינה יעילה יותר.

מצב חיסכון בחשמל

הפעלת מצב חיסכון בחשמל תאריך את זמן ההשמעה של הרמקול, כאשר משך הזמן תלוי בגורמים כגון תוכן, עוצמת הקול ותנאי הסביבה.

סוללה

התראת "סוללה חלשה" מופעלת כאשר הסוללה יורדת מתחת ל-20%. במקרים כאלה, רצוי להשתמש בכבל USB מסוג C סטנדרטי לטעינה. בזמן הטעינה, הנורית מציינת את מצב הסוללה באופן הבא:

- 0-30% פולסי LED ענבריים
- 30-100% פולסי LED לבנים
- 100% LED לבן מוצק

כדי לבדוק את רמת הסוללה, פשוט לחץ לחיצה אחת על לחצן ההפעלה. הנורית הופכת



לענבר אם רמת הסוללה נמוכה מ-30% ולבן מלא אם היא עולה על 30%.

#### כיבוי אוטומטי

הרמקול ייכבה אוטומטית לאחר 5 דקות של ניתוק או 30 דקות של חוסר פעילות בזמן חיבור. במצב חיסכון בחשמל, הוא ייכבה לאחר 15 דקות.

#### זיווג סטריאו

לסאונד משופר, בצע את השלבים הבאים כדי לחבר שני רמקולים של Malibu:

1. חבר את הרמקול A להתקן בלוטות'.
2. הפעל את הרמקול B, אך אל תחבר אותו לשום מכשיר.
3. לחץ פעמיים על כפתור התכונה בשני הרמקולים.
4. נוריות ה-LED של שני הרמקולים יבהבו במהירות, ולאחר החיבור, יהפכו מוצקים.
5. כדי להפסיק את צימוד הסטריאו, לחץ פעמיים על לחצן התכונה בכל אחד מהרמקולים.

#### שימוש באפליקציה

שפר את החוויה שלך עם אפליקציית Urbanista Audio, הזמינה גם ב-App Store וגם ב-Google Play. האפליקציה מאפשרת לך לעקוב אחר ביצועי טעינת האור, להתאים אישית את הגדרות הסאונד ולהתאים אישית את הרמקול שלך.

#### IP67 עמיד במים ואבק

IP67 אומר שהמכשיר עמיד בפני אבק ומים עד 30 דקות בעומק מים של מטר אחד. אמצעי בטיחות חשובים: כדי למנוע את הסיכון להתחשמלות, נא לא להשתמש ברמקול ליד מים בעת טעינה באמצעות כבל.

#### איפוס להגדרות היצרן

כדי לאפס להגדרות היצרן, לחץ על לחצן ההפעלה למשך 10 שניות כשהוא כבוי. הנורית תתחיל להבהב, ולאחר הפעלה מחדש, הרמקול יעבור אוטומטית למצב התאמה. זכור להסיר את "Urbanista Malibu" מהגדרות הבלוטות' שלך לפני ההתאמה מחדש.

#### צריך תמיכה?

לסיוע נוסף ושאלות נפוצות, בקר בכתובת [www.support.urbanista.com](http://www.support.urbanista.com).